CHERRY MW 2300

Wireless Mouse

Bedienungsanleitung 4
Operating Manual 8
Mode d'emploi 12
Manual de instrucciones 16
Istruzione d'uso 20
Gebruikshandleiding 24
Instruções de utilização 28

CHERRY

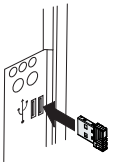
6440592-00 DE, US, FR, ES, IT, NL, PT, SE, NO, DK, BE, FI, CH, JA, KO, Dez 2011
(JW-T0300 = Mod. JF-T03, RG10)

Funktionen / Functions / Fonctions / Funciones / Funzioni / Functies / Funções

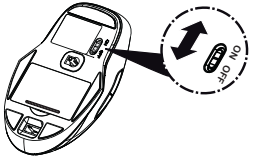
Anzeige Batteriestatus und DPI-Einstellung
Display for battery status and DPI setting
Affichage d'état de pile et réglage en ppp (points par pouce)
Indicación del estado de carga de la pila y ajuste DPI
Visualizzazione dello stato della batteria e impostazione DPI
Weergave van de batterijstatus en dpi-instelling
Indicação do estado da pilha e regulação DPI

DPI-Umschaltung
DPI conversion
Commutateur de ppp
Conmutación DPI
Cambiamento DPI
Dpi-omschakeling
Comutação DPI

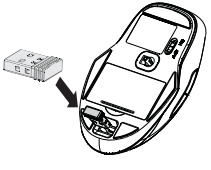
Empfänger anschließen
Connecting receiver
Raccorder le récepteur
Conectar receptor
Collegare il ricevitore
Ontvanger aansluiten
Ligar o receptor



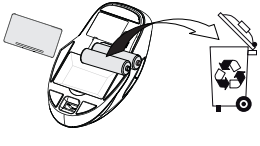
Maus einschalten
Switching on the mouse
Activation de la souris
Encender el ratón
Accensione del mouse
Muis inschakelen
Ligar o rato



Empfänger verstauen
Storing the receiver
Logement de récepteur
Guardar el receptor
Posizionamento del ricevitore
Ontvanger opbergen
Colocar o receptor



Batterien ersetzen
Replacing the batteries
Remplacement des piles
Cambiar las pilas
Sostituzione delle batterie
Batterijen vervangen
Substituir as pilhas



Herzlichen Glückwunsch ...

CHERRY entwickelt und produziert seit 1967 innovative Eingabe-Systeme für Computer. Den Unterschied in Qualität, Zuverlässigkeit und Design können Sie jetzt mit Ihrem neuen Lieblingsstück erleben.

Bestehen Sie immer auf Original CHERRY.

Für Informationen zu weiteren Produkten, Downloads und vielem mehr, besuchen Sie bitte **www.cherry.de**

Ihre CHERRY-Maus zeichnet sich besonders durch folgende Eigenschaften aus:

- Extrem niedriger Stromverbrauch
- Nano-USB-Empfänger mit bis zu 10 m Reichweite
- Infrarotsensor mit umschaltbarer Auflösung zum präzisen Arbeiten durch den DPI-Schalter auf der Mausoberseite (1000/1500/2000 dpi)
- Die Tasten der Maus können Sie mit der Software **KeyM@n** frei programmieren (kostenloser Download unter: **www.cherry.de/deutsch/service/download.php**)

1 Wechseln der Empfindlichkeit der Maus (DPI-Zahl)

Zum präzisen Arbeiten können Sie die Auflösung des Sensors der Maus zwischen 1000, 1500 und 2000 dpi wechseln.

- Drücken Sie kurz die **+** und **–** -Taste auf der Mausoberseite.

  Die LED blinkt je nach Einstellung:

  Rot = 1000 dpi (Werkseinstellung)
  Grün = 1500 dpi
  Orange = 2000 dpi

2 Maus ausschalten

Die Maus schaltet in den Energiesparmodus, wenn sie 0,2 Sekunden nicht bewegt wird. Sie erkennt dann jede Bewegung und muss nicht extra eingeschaltet werden.

Weil sie im Energiesparmodus trotzdem Energie verbraucht, sollten Sie sie bei längerer Nichtbenutzung und zum Transport manuell ausschalten.

3 Tipps

3.1 Gewichtsveränderung

Die Maus kann mit einer oder zwei Batterien betrieben werden. Dies bietet Ihnen den Vorteil, weiter arbeiten zu können, wenn nur eine Batterie vorhanden ist, oder das Gewicht der Maus zu verändern.

3.2 Batteriestatus

Bei niedrigem Batteriestatus blinkt die LED, um Sie daran zu erinnern, die Batterie zu wechseln.

3.3 Batterielebensdauer

Bei Verwendung der mitgelieferten Batterien mit je 2200 mAh erreichen diese eine Lebensdauer von 733 Stunden (bei 6 mA). Bei einer angenommenen Dauerbewegung der Maus von einer Stunde am Tag und 230 Arbeitstagen pro Jahr müssen Sie die Batterien erst nach ca. 3 Jahren wechseln.

3.4 Mausuntergrund

Eine helle, strukturierte Fläche als Mausuntergrund steigert die Effektivität der Maus, spart Energie und gewährleistet eine optimale Bewegungserkennung.

Eine spiegelnde Fläche ist als Mausuntergrund nicht geeignet.

3.5 Empfänger in Maus verstauen

Der Empfänger ist so klein, dass er auch beim Transport eines Laptops in der USB-Buchse bleiben kann. Um Beschädigungen auszuschließen, können Sie den Empfänger auch abziehen und als Schutz vor Verschmutzung und Verlust in der Maus deponieren.

3.6 Reinigen der Maus

VORSICHT: Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel oder Flüssigkeit in der Maus

- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Maus gelangt.

1 Schalten Sie die Maus aus.
2 Reinigen Sie die Maus mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B.: Geschirrspülmittel).
3 Trocknen Sie die Maus mit einem fusselfreien, weichen Tuch.

3.7 RSI-Syndrom

"Repetitive Strain Injury" = "Verletzung durch wiederholte Beanspruchung". RSI entsteht durch kleine, sich ständig wiederholende Bewegungen.

Typische Symptome sind Beschwerden in den Fingern oder im Nacken. Weitere Informationen finden Sie unter: **www.cherry.de/deutsch/service/service_rsi.htm**

- Richten Sie Ihren Arbeitsplatz ergonomisch ein.
- Positionieren Sie Tastatur und Maus so, dass sich Ihre Oberarme und Handgelenke seitlich vom Körper befinden und ausgestreckt sind.
- Machen Sie mehrere kleine Pausen, ggf. mit Dehnübungen.
- Ändern Sie oft Ihre Körperhaltung.

3.8 Hilfe im Problemfall

1 Schalten Sie die Maus aus und wieder ein.
2 Prüfen Sie, ob die Batterie korrekt eingelegt ist und genügend Spannung hat.
3 Schließen Sie den Empfänger an einem anderen USB-Anschluss am PC an.

4 Entsorgung

4.1 Entsorgen des Geräts

Entsorgen Sie das Altgerät über eine Sammelstelle für elektronischen Abfall oder Ihren Händler.

4.2 Entsorgen der Batterien

Das Gerät enthält Alkali-Mangan-Batterien.

Entsorgen Sie sie nicht im Hausmüll. Batterien enthalten möglicherweise Schadstoffe, die Umwelt und Gesundheit schaden können. Bitte geben Sie die Batterien gemeinsam mit dem Gerät im Handel oder bei den Recyclinghöfen der Kommunen ab. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben und unentgeltlich.

Alle Batterien und Akkus werden wiederverwertet. So lassen sich wertvolle Rohstoffe, wie Eisen, Zink oder Nickel, zurückgewinnen. Batterierecycling ist der leichteste Beitrag zum Umweltschutz.

Vielen Dank für's Mitmachen.

5 Technische Daten

Bezeichnung	Wert
Versorgungsspannung Maus	0,9 ... 1,65 V SELV
Versorgungsspannung Empfänger	5,0 V ±5 % SELV
Stromaufnahme Maus	Max. 7 mA
Stromaufnahme Empfänger	Max. 40 mA
Batterien Maus	1–2 Alkali-Mangan-Batterien, Typ LR6 (AA)
Lagertemperatur	–40 °C ... +55 °C
Betriebstemperatur	0 °C ... +40 °C

6 Kontakt

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach

Internet: www.cherry.de

E-Mail: info@cherry.de

Telefon – Vertrieb:
+49 (0) 180 5 243779*
(0180 5 CHERRY*)

Telefon – Technischer Support:
+49 (0) 180 5 919108*

*14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus Mobilfunknetzen möglich.

Bitte halten Sie bei Anfragen an den Technischen Support folgende Informationen bereit:

- Artikel- und Serien-Nr. des Produkts
- Bezeichnung und Hersteller Ihres Systems
- Betriebssystem und ggf. installierte Version eines Service Packs

7 Allgemeiner Anwenderhinweis

CHERRY, eine Marke der ZF Friedrichshafen AG, optimiert seine Produkte ständig im Zuge der Entwicklung von neuen Technologien. Technische Änderungen behalten wir uns deshalb vor. Die Ermittlung der Zuverlässigkeit sowie die Definition von technischen Angaben erfolgen gemäß interner Prüfung, um international anerkannte Vorschriften bzw. Normen zu erfüllen. Davon abweichende Anforderungen können durch gegenseitige Zusammenarbeit erfüllt werden. Unsachgemäße Behandlung, Lagerung und äußere Einflüsse können zu Störungen und Schäden im Einsatz führen.

Wir übernehmen keinerlei Gewährleistung für Mängel, die auf einer anwenderseitigen Veränderung des Produkts beruhen, und haften nicht im Falle unbefugter Veränderungen. Alle Reparaturen müssen durch uns oder eine offiziell berechtigte Person oder Organisation durchgeführt werden.

Etwaige Schadensersatzansprüche gegen die ZF Friedrichshafen AG oder ihre eingesetzten Vertreter – gleich aus welchem Rechtsgrund (einschließlich stressbedingte körperliche Schäden) – sind ausgeschlossen, soweit uns nicht Vorsatz, grobe Fahrlässigkeit oder die Nichtbeachtung zwingender Produkthaftungsbestimmungen treffen oder bei Verletzungen von Leben, Körper oder Gesundheit. Die vorliegende Anleitung ist nur gültig für das mitgelieferte Produkt.

Weitere Informationen darüber sind bei den jeweiligen Distributoren oder direkt über uns erhältlich.

8 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistung. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder Vertragspartner. Nähere Informationen zur Gewährleistung finden Sie unter **www.cherry.de**

9 CE-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die ZF Friedrichshafen AG, Geschäftsfeld Electronic Systems, Auerbach/Opf., Deutschland, dass sich dieses Peripheriegerät mit Funkfunktion in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die CE-Erklärung zur Konformität finden Sie unter folgender Internet-Adresse:
http://www.cherry.de/compliance

Klicken Sie dort auf den Produktnamen, um die CE-Erklärung zur Konformität zu öffnen.

Congratulations ...

CHERRY has developed and produced innovative input systems for computers since 1967. You can now experience the difference in quality, reliability and design with your new favorite accessory.

Always insist on original CHERRY products.

For information on other products, downloads and much more, visit us at **www.cherry.de**

Your CHERRY mouse stands out especially due to the following features:

- Extremely low power consumption
- Nano USB receiver with up to 10 m range
- Infrared sensor with adjustable resolution for precise work with the DPI switch on the top of the mouse (1000/1500/2000 dpi)
- You can configure the mouse buttons using the **KeyM@n** software (as a free download at: **www.cherry.de/deutsch/service/download.php**)

1 Adjusting the sensitivity of the mouse (dpi number)

You can change the resolution of the mouse sensor between 1000, 1500 and 2000 dpi for precise work.

- Briefly press the **+** and **–** button on the top of the mouse.

  The LED flashes depending on the setting:

  Red = 1000 dpi (default)
  Green = 1500 dpi
  Orange = 2000 dpi

2 Switching off the mouse

The mouse switches to energy-saving mode if it is not moved for 0.2 seconds. It detects any movement and does not need to be switched on again.

However, it still consumes power in the energy-saving mode, therefore you should switch it off manually for longer periods of disuse or for transporting.

3 Tips

3.1 Adjusting the weight

The mouse can be run on one or two batteries. This offers you the advantage of being able to carry on working even if only one battery is available, or adjusting the weight of the mouse.

3.2 Battery status

When the battery status is low, the LED flashes to remind you to replace the battery.

3.3 Battery service life

When the 2200 mAh batteries supplied are used, a service life of 733 hours (for 6 mA) is achieved. Assuming the mouse is used constantly for one hour a day and 230 work days a year, you will only need to change the batteries after approx. 3 years.

3.4 Surface under the mouse

A bright, structured surface under the mouse saves energy, increases effectiveness and ensures optimum motion detection.

A reflective surface is not suitable for using the mouse on.

3.5 Storing the receiver in the mouse

The receiver is so small that it can stay in the USB socket of a laptop while being transported. To avoid any damage, you can also pull out the receiver and deposit it in the mouse to protect it from dirt and loss.

3.6 Cleaning the mouse

CAUTION: damage caused by aggressive cleaning agents or liquid in the mouse

- Do not use solvents such as benzene, alcohol, scouring agents or abrasive scourers for cleaning the mouse.
- Prevent any liquid from getting inside the mouse.

1 Switch the mouse off.
2 Clean the mouse with a slightly damp cloth and some mild detergent (such as dishwashing liquid).
3 Dry the mouse with a soft, lint-free cloth.

3.7 RSI syndrome

RSI stands for "Repetitive Strain Injury". RSI arises due to small movements continuously repeated over a long period of time.

Typical symptoms are discomfort in the fingers or neck. For further information see: **www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm**

- Set up your workspace ergonomically.
- Position the keyboard and mouse in such a manner that your upper arms and wrists are outstretched and to the sides of your body.
- Take several short breaks, with stretching exercises if necessary.
- Change your posture often.

3.8 Troubleshooting

1 Switch the mouse on and off again.
2 Check whether the battery is inserted correctly and has sufficient voltage.
3 Connect the receiver to another USB port on the PC.

4 Disposal

4.1 Disposing of the device

Dispose of the used device at an official collection point for electronic waste or at your local dealer.

4.2 Disposing of the batteries

This device contains alkaline batteries.

Do not dispose of them in the household waste. Batteries may contain pollutants which can harm the environment and health. Dispose of the batteries with the device in a retail outlet or at your local recycling depot. Returning the device is compulsory and free of charge.

All batteries are recycled. This enables valuable resources to be restored such as iron, zinc or nickel. Recycling batteries is the easiest contribution you can make towards environmental protection.

Thank you for your cooperation.

5 Technical data

Designation	Value
Mouse supply voltage	0.9 ... 1.65 V SELV
Receiver supply voltage	5.0 V ±5 % SELV
Mouse power consumption	Max. 7 mA
Receiver power consumption	Max. 40 mA
Mouse batteries	1-2 alkaline batteries, type LR6 (AA)
Storage temperature	–40 °C ... +55 °C
Operating temperature	0 °C ... +40 °C

6 Contact

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Germany

Internet: www.cherry.de

E-mail: info@cherry.de

Please provide the following information about the device when you make an enquiry:

- Item and serial no. of the product
- Name and manufacturer of your system
- Operating system and, if applicable, installed service pack version

7 General advice

CHERRY, a brand of ZF Friedrichshafen AG, continuously optimizes its products as new technologies are developed. For this reason we reserve the right to make technical alterations. The evaluation of product reliability and the definition of the product's technical performance are carried out according to our own requirements in order to meet internationally recognized regulations and standards. Requirements in addition to these can be met through mutual cooperation. Improper usage, handling, storage and external influences could lead to faults and defects during use. We do not accept warranty for defects caused by alterations to our product by the user and shall not be held liable for unauthorized modifications. All repairs must be made by us or an officially appointed organization or person. Possible compensation claims against ZF Friedrichshafen AG or its nominated officers – whatever the legal justification including physical or stress related injuries – are excluded. Exceptions to this exist in the case of intent or gross negligence on the part of ZF Friedrichshafen AG infringements of Product Liability Law or in cases of injury, bodily harm or risk to health. These operating instructions only apply to the accompanying product.

Full details can be obtained from your distributor or direct from us.

8 Warranty

The statutory warranty applies. Please contact your specialist dealer or contractual partner. You can find more information on the warranty under **www.cherry.de**.

9 Certifications

9.1 CE Declaration of Conformity

CE Hereby, ZF Friedrichshafen AG, Electronic Systems business area, Auerbach/Opf., Germany, declares that this Radio-Frequency peripheral is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The CE Declaration of Conformity can be retrieved by accessing the following internet address:
www.cherry.de/compliance

Once accessed, click on the relevant product name to retrieve the CE Declaration of Conformity.

9.2 Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

Information to the user: This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorientate or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

9.3 For UL

For use with Listed Personal Computers only!

Félicitations...

Depuis 1967, CHERRY développe et produit des systèmes de saisie innovants pour ordinateurs. Nos produits se distinguent par leur qualité, leur fiabilité et leur design. Le dernier né de notre gamme en est la preuve vivante.

Exigez toujours un produit CHERRY d'origine.

Pour obtenir des informations sur d'autres produits, sur les téléchargements et bien d'autres choses, consultez le site **www.cherry.de**

Votre souris CHERRY se distingue par les caractéristiques suivantes:

- consommation de courant minime ;
- nanorécepteur USB sur un rayon de 10 m ;
- capteur à infrarouge avec changement de résolution (1000/1500/2000 ppp) par le commutateur sur la souris pour un travail de précision.
- Vous programmez les touches de la souris en toute liberté avec le logiciel **KeyM@n** (téléchargez-le gratuitement sur **www.cherry.de/deutsch/service/download.php**).

1 Modification de sensibilité de la souris (nombre de ppp)

Trois résolutions de capteur de souris sont disponibles pour un travail de précision: 1000, 1500 et 2000 ppp.

- Appuyez brièvement sur les touches **+** et **–** de la partie supérieure de la souris.

  La DEL clignotera en fonction du réglage:

  Rouge = 1000 ppp (réglage d'usine)
  Vert = 1500 ppp
  Orange = 2000 ppp

2 Désactivation de la souris

La souris passe en mode d'économie d'énergie si elle n'effectue aucun mouvement pendant 0,2 seconde. Elle détecte chaque mouvement et n'a pas besoin d'être réactivée.

Veillez à éteindre la souris manuellement si vous ne l'utilisez plus sur une longue durée ou pour la transporter car elle continue de consommer de l'énergie, même en mode d'économie.

3 Conseils

3.1 Variation de poids

Vous pouvez exploiter la souris avec une ou deux piles. Vous pouvez ainsi continuer de travailler alors qu'il n'en reste qu'une ou pour modifier le poids de la souris.

3.2 Etat de pile

La DEL clignote pour signaler que la pile est déchargée et qu'un changement est nécessaire.

3.3 Autonomie

L'exploitation des piles de 2200 mAh fournies offre une autonomie de 733 heures (à 6 mA). Si la souris est en mouvement permanent 1 heure par jour, 230 jours par an, il faudra changer les piles dans un délai approximatif de 3 ans.

3.4 Surface de pose de la souris

Une surface claire, structurée pour poser les souris économise de l'énergie, augmente l'efficacité de la souris et garantit une détection optimale des mouvements.

Une surface réfléchissante ne convient pas pour poser la souris.

3.5 Logement du récepteur dans la souris

Le récepteur est si petit qu'il peut rester dans le port USB pendant le transport d'un ordinateur portable. Vous pouvez retirer le récepteur et le placer dans la souris afin de le protéger de l'endommagement et de l'encrassement.

3.6 Nettoyage de la souris

ATTENTION: Des nettoyants ou des liquides corrosifs peuvent endommager la souris

- Les solvants (essence, alcool etc.), les éponges ou les produits abrasifs sont à proscrire.
- Prévenez toute pénétration de liquide dans la souris.

1 Eteignez la souris.
2 Nettoyez la souris avec un chiffon légèrement humidifié de nettoyant doux (du produit pour la vaisselle, par exemple).
3 Séchez la souris avec un chiffon doux non pelucheux.

3.7 Syndrome LMR

LMR signifie "Lésion due aux mouvements répétitivs". Le syndrome LMR apparaît suite à de petits mouvements se répétant en permanence.

Des symptômes typiques sont des douleurs dans les doigts ou la nuque. Pour plus d'informations visitez: **www.cherry.de/french/service/lmr.htm**

- Organisez votre poste de travail de manière ergonomique.
- Positionnez le clavier et la souris de telle façon que vos bras et vos poignets se trouvent latéralement par rapport au corps et soient étendus.
- Faites plusieurs petites pauses, le cas échéant accompagnées d'exercices d'étirement.
- Modifiez souvent votre attitude corporelle.

3.8 Aide en cas de problème

1 Eteignez et rallumez la souris.
2 Contrôlez le placement et le chargement de la pile.
3 Connectez le récepteur à un autre port USB de l'ordinateur.

4 Elimination

4.1 Elimination de l'appareil

Confiez votre appareil usagé à une structure spécialisée dans le recyclage des déchets électroniques ou à votre revendeur.

4.2 Elimination des batteries

L'appareil exploite des batteries alcalines.

Ne les jetez pas dans les ordures ménagères. Les batteries contiennent des substances nocives pour la santé de l'homme et pour l'environnement. Veuillez remettre les batteries usagées avec l'appareil à un commerce ou à un centre de recyclage de la commune. La restitution est imposée par la législation et se fait à titre gratuit.

Toutes les batteries et tous les accumulateurs sont recyclés. Cela permet de récupérer des précieuses matières premières comme le fer, le zinc ou le nickel. Le recyclage des batteries est la contribution la plus simple à la protection de l'environnement.

Merci beaucoup de votre participation.

5 Caractéristiques techniques

Désignation	Valeur
Tension alimentation souris	0,9 ... 1,65 V SELV
Tension alimentation récepteur	5,0 V ±5 % SELV
Courant absorbé souris	Max. 7 mA
Courant absorbé récepteur	Max. 40 mA
Piles de souris	1 ou 2 piles alcalines de type LR6 (AA)
Température de stockage	–40 °C ... +55 °C
Température de fonctionnement	0 °C ... +40 °C

6 Contact

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Allemagne

Internet: www.cherry.de

E-mail: info@cherry.de

En cas de questions, veuillez indiquer les informations suivantes concernant l'appareil:

- N° d'article et n° de série du produit
- Désignation et fabricant de votre système
- Système d'exploitation et le cas échéant version installée d'un Service Pack

7 Généralités

CHERRY, une marque de ZF Friedrichshafen AG, optimise continuellement ses produits en fonction des progrès technologiques. Par conséquent, nous nous réservons le droit de faire des modifications techniques. L'évaluation de la fiabilité ainsi que la définition des détails techniques sont le résultat des tests internes conformes aux normes internationales en vigueur. D'autres spécifications peuvent être appliquées suite à une coopération mutuelle. Des mauvaises conditions d'utilisation, de stockage, ou d'environnement peuvent entraîner des dysfonctionnements ou des dommages lors de l'utilisation.

Nous insistons sur le fait que nous ne pouvons accorder quelque garantie que ce soit causée par une modification du matériel par l'utilisateur. Tous les travaux de réparation doivent être réalisés par nos soins ou une personne/organisation officiellement agréée.

Toute demande d'indemnisation éventuelle contre ZF Friedrichshafen AG ou ses représentants – quoi que soit la cause (ainsi que des dommages corporels dus a une réaction émotionnelle) – sera rejetée dans la mesure où elle n'est pas la conséquence d'une négligence de notre part. Les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas dans le cadre de la loi sur la Responsabilité Produit allemande ainsi qu'en cas de blessures corporelles ou d'atteintes à la santé. Les conditions d'utilisation ci-dessus ne sont valables que pour le produit livré avec cette notice.

Pour tout complément d'information, veuillez contacter les distributeurs correspondants ou nos services.

8 Garantie

La garantie légale s'applique. Veuillez contacter votre revendeur ou votre partenaire contractuel. Pour tout complément d'information concernant la garantie, veuillez consulter notre site **www.cherry.de**

9 Déclaration de conformité CE

CE Par la présente ZF Friedrichshafen AG, Division Electronic Systems, Auerbach/Opf., Allemagne, déclare que ce dispositif radiofréquence est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité à la norme CE est disponible à partir de l'URL:

www.cherry.de/compliance

Une fois sur la page, cliquez sur le nom du produit qui vous intéresse pour y accéder.

¡Felicidades!

Desde 1967 CHERRY viene desarrollando y produciendo innovadores sistemas de introducción de datos para ordenadores. Su nuevo teclado le hará notar la diferencia en calidad, fiabilidad y diseño.

Exija siempre un CHERRY original.

En la dirección **www.cherry.de** podrá, entre otros, encontrar y descargar información sobre los productos.

El ratón CHERRY se distingue principalmente por las siguientes características:

- Consumo de corriente extremadamente bajo
- Receptor Nano USB con un alcance de hasta 10 m
- Sensor de infrarrojos con resolución conmutable (1000/1500/2000 dpi) por medio del interruptor DPI previsto en la parte superior del ratón para trabajar con precisión
- Los botones del ratón se pueden programar libremente con el software **KeyM@n** (descarga gratuita en: **www.cherry.de/deutsch/service/download.php**)

1 Ajustar la sensibilidad del ratón (número DPI)

Para trabajar con precisión se puede cambiar la resolución del sensor del ratón entre 1000, 1500 y 2000 dpi.

- Pulse brevemente los botones **+** y **–** de la parte superior del ratón.

  Según sea el ajuste, el LED parpadea:
  Rojo = 1000 dpi (ajuste de fábrica)
  Verde = 1500 dpi
  Naranja = 2000 dpi

2 Apagar el ratón

Tras 0,2 segundos sin utilizar el ratón, este pasa al modo de ahorro de energía. El ratón registra cada movimiento y no es necesario encenderlo de cada vez.

Dado que en el modo de ahorro de energía también consume energía, conviene apagarlo manualmente cuando no se vaya a utilizar durante un tiempo proplongado o cuando se vaya a transportar.

3 Consejos

3.1 Modificar el peso

El ratón se puede utilizar con una o con dos pilas. Esto le permite a usted poder trabajar con una sola pila y modificar el peso del ratón.

3.2 Estado de carga de la pila

Cuando la carga de la pila es baja, parpadea el LED para recordarle que debe cambiarla.

3.3 Vida útil de las pilas

La vida útil de las pilas suministradas, de 2200 mA cada una, es de 733 horas (con 6 mA). Esto significa que moviendo el ratón un promedio de una hora seguida al día durante 230 días de trabajo al año, no será necesario cambiar las pilas hasta transcurridos aproximadamente 3 años.

3.4 Superficie de deslizamiento del ratón

Una superficie clara y estructurada ahorra energía, aumenta la eficacia del ratón y garantiza una detección óptima del movimiento.

Una superficie reflectante no resulta adecuada.

3.5 Guardar el receptor en el ratón

El receptor es tan pequeño que puede permanecer en la conexión USB incluso al transportar un ordenador portátil. No obstante, si se desea excluir la posibilidad de que sufra cualquier tipo de desperfecto, puede extraer el receptor y guardarlo en el ratón para evitar que se pierda o que acumule polvo.

3.6 Limpieza del ratón

PRECAUCIÓN: Se pueden producir daños si se utiliza un producto de limpieza agresivo o si penetra líquido en el ratón

- Para la limpieza no utilice ningún disolvente, como gasolina o alcohol, ni ningún producto de limpieza abrasivo ni esponja abrasiva.
- Evite que penetre líquido en el ratón.

1 Apague el ratón.
2 Limpie el ratón con un paño ligeramente humedecido y un agente de limpieza suave (por ejemplo: limpiador para vajilla).
3 Seque el ratón con un paño suave que no deje pelusa.

3.7 Síndrome RSI

"Repetitive Strain Injury" = "Síndrome del túnel carpiano". El RSI se origina por movimientos pequeños, repetidos continuamente.

Los síntomas típicos son molestias en los dedos o en la nuca. Encontrará más información en: **www.cherry.de/spanish/service/service_rsi.htm**

- Organice su puesto de trabajo de forma ergonómica.
- Coloque el teclado y el ratón de modo que los brazos y las muñecas se encuentren a los lados del cuerpo y estirados.
- Haga varias pausas cortas, cuando sea necesario con ejercicios de estiramiento.
- Cambie con frecuencia la postura corporal.

3.8 Solución a problemas

1 Apague el ratón y vuelva a encenderlo.
2 Compruebe si la pila se ha introducido correctamente y si tiene suficiente tensión.
3 Conecte el receptor a otra conexión USB del PC.

4 Gestión

4.1 Gestión del aparato usado

Cuando se quiera desahacer del ratón usado, entréguelo en su establecimiento comercial o en un punto de recogida para residuos electrónicos.

4.2 Gestión de las pilas

El ratón contiene pilas mangano alcalinas.

No los deseche en la basura doméstica. Las baterías pueden contener sustancias nocivas para el medio ambiente y la salud, por ello deposítelas junto con el dispositivo al que pertenezcan en su establecimiento comercial o en los centros de reciclaje previstos en el municipio. La entrega está prescrita por ley y es gratuita.

Todas las pilas y baterías se reciclan para así recuperar materias primas valiosas como hierro, cinc o níquel. El reciclaje de pilas es la contribución más sencilla al medio ambiente.

¡Muchas gracias por su contribución!

5 Datos técnicos

Denominación	Valor
Tensión de alimentación del ratón	0,9 ... 1,65 V SELV
Tensión de alimentación del receptor	5,0 V ±5 % SELV
Consumo de corriente del ratón	Máx. 7 mA
Consumo de corriente del receptor	Máx. 40 mA
Pilas del ratón	1–2 pilas alcalinas, tipo LR6 (AA)
Temperatura de almacenamiento	–40 °C ... +55 °C
Temperatura de funcionamiento	0 °C ... +40 °C

6 Contacto

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Alemania

Internet: www.cherry.de

Correo electrónico: info@cherry.de

Si realiza alguna consulta, indique la siguiente información sobre el dispositivo:

- Nº de artículo y de serie del producto
- Denominación y fabricante del PC, Notebook o placa base
- Sistema operativo y, en su caso, versión instalada de un paquete de servicios

7 Instrucciones generales para el usuario

En CHERRY, una marca de ZF Friedrichshafen AG, optimizamos continuamente nuestros productos adaptándolos al desarrollo de nuevas tecnologías. Por eso nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas. Tanto la determinación de la fiabilidad como la definición de las características técnicas se realizan siguiendo métodos de comprobación internos para cumplir con las prescripciones o normas reconocidas a nivel internacional. Los requisitos divergentes pueden cumplirse con la cooperación mutua. El uso y el almacenamiento no adecuados, así como las influencias externas pueden dar lugar a averías y daños.

No asumimos ningún tipo de garantía por defectos basados en una modificación del producto por parte del usuario, y no nos hacemos responsables en caso de modificaciones no autorizadas. Todas las reparaciones deben encomendarse a nosotros o a una persona o establecimiento que disponga de la correspondiente autorización oficial.

Las reclamaciones eventuales de indemnizaciones por daños y perjuicios contra ZF Friedrichshafen AG o sus representantes designados – indistintamente del fundamento jurídico (incluidos daños corporales debidos al estrés) – quedan excluidas, a menos que se trate de dolo, negligencia grave o no observancia de determinaciones ineludibles de la garantía del producto, o en caso de infracciones contra la vida, el cuerpo o la salud. Las instrucciones anteriores sólo son válidas para el producto suministrado.

Para obtener más información, diríjase al distribuidor correspondiente o póngase en contacto con nosotros directamente.

8 Garantía

Rige la garantía legal. Póngase en contacto con su distribuidor o parte contratante. Encontrará más información acerca de la garantía en **www.cherry.de**

9 Declaración CE de conformidad

CE Por medio de la presente ZF Friedrichshafen AG, Electronic Systems, Auerbach/Opf., Alemania, declara que este periférico de radiofrecuencia cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. La Declaración de conformidad CE puede obtenerse en la dirección Web:
www.cherry.de/compliance

Una vez ahí, haga clic en el nombre del producto relevante para obtener la Declaración de conformidad CE.

Congratulazioni ...

Dal 1967 CHERRY sviluppa e produce innovativi dispositivi di input per computer. Grazie al vostro nuovo dispositivo potrete sperimentare la differenza di qualità, affidabilità e design.

Scegliete sempre Original CHERRY.

Per informazioni su ulteriori prodotti, download e molto altro ancora, visitate la pagina web **www.cherry.de**

Il vostro mouse CHERRY si caratterizza in particolare per le seguenti caratteristiche:

- Consumo energetico particolarmente ridotto
- Ricevitore USB nano con portata massima di 10 m
- Sensore a infrarossi con risoluzione modificabile mediante commutatore DPI sul lato superiore del mouse (1000/1500/2000 dpi) per lavorare con precisione
- È possibile programmare liberamente i tasti del mouse con il software **KeyM@n** (download gratuito alla pagina: **www.cherry.de/deutsch/service/download.php**)

1 Modifica della sensibilità del mouse (numero di DPI)

Per lavorare con precisione è possibile modificare la sensibilità del sensore del mouse tra 1000, 1500 e 2000 dpi.

- Premere brevemente il tasto **+** e **–** sulla parte superiore del mouse.

  Il LED lampeggia a seconda delle impostazioni:

  Rosso = 1000 dpi (impostazione di fabbrica)
  Verde = 1500 dpi
  Arancione = 2000 dpi

2 Spegnimento del mouse

Se non viene mosso per 0,2 secondi, il mouse commuta nella modalità risparmio energetico. Riconosce comunque ogni movimento e non deve essere acceso nuovamente.

Poiché consuma energia anche in modalità risparmio energetico, consigliamo di spegnerlo manualmente se non viene impiegato per molto tempo o durante il trasporto.

3 Suggerimenti

3.1 Modifica del peso

Il mouse può essere azionato con una o due batterie. Questo permette di continuare a lavorare anche quando è presente solo una batteria o di modificare il peso del mouse.

3.2 Stato della batteria

Quando il livello di carica della batteria è basso, il LED lampeggia per ricordare di sostituire la batteria.

3.3 Vita utile della batteria

Utilizzando le batterie in dotazione da 2200 mAh ciascuna, esse raggiungono una vita utile di 733 ore (a 6 mA). Con un ipotetico movimento costante del mouse di un'ora al giorno per 230 giorni lavorativi all'anno, è necessario sostituire le batterie solo dopo ca. 3 anni.

3.4 Superficie di appoggio del mouse

Una superficie chiara e strutturata permette di risparmiare energia, aumenta l'efficienza del mouse e garantisce un riconoscimento ottimale dei movimenti.

Al contrario, una superficie riflettente non è adatta.

3.5 Posizionamento del ricevitore nel mouse

Il ricevitore è talmente piccolo che può restare nella presa USB anche durante il trasporto di un laptop. Per escludere il pericolo di danni e per evitare che il ricevitore si sporchi o vada perso, è possibile rimuoverlo e riporlo all'interno del mouse.

3.6 Pulizia del mouse

ATTENZIONE: Possibilità di danneggiamento a causa di detergenti aggressivi o liquidi nel mouse

- Per la pulizia non utilizzare solventi come benzina o alcol, detergenti abrasivi o spugne abrasive.
- Evitare che i liquidi penetrino nel mouse.

1 Spegnere il mouse.
2 Pulire il mouse con un panno umido e del detergente delicato (ad es. detersivo per i piatti).
3 Asciugare il mouse con un panno morbido e privo di pelucchi.

3.7 Sindrome RSI

RSI è l'acronimo di "Repetitive Strain Injury", ovvero sindrome da tensione ripetuta. La sindrome RSI è causata da piccoli e continui movimenti ripetuti.

Sintomi tipici sono dolori alle dita e alla nuca. Per ulteriori informazioni: **www.cherry.de/italian/service/servicedownload_rsi.htm**

- Allestire la postazione di lavoro in modo ergonomico.
- Posizionare la tastiera e il mouse in modo tale che l'avambraccio e l'articolazione del polso si trovino ai lati del corpo e siano distesi.
- Fare piccole pause, eventualmente praticando esercizi di allungamento.
- Cambiare spesso posizione.

3.8 Aiuto in caso di problemi

1 Spegnere e riaccendere il mouse.
2 Controllare che la batteria sia inserita correttamente e che abbia sufficiente tensione.
3 Collegare il ricevitore a un'altra porta USB sul PC.

4 Smaltimento

4.1 Smaltimento del dispositivo

Smaltire il vecchio apparecchio presso un apposito centro di raccolta per rifiuti elettronici o presso il proprio rivenditore.

4.2 Smaltimento delle batterie

Il dispositivo contiene batterie alcalino-manganese.

Non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive per l'ambiente e la salute. Consegnarle insieme al dispositivo in un negozio o nei centri di riciclaggio predisposti dai comuni. La restituzione è prevista per legge ed è gratuita.

Tutte le batterie e gli accumulatori vengono riciclati, permettendo così di recuperare materie prime come ferro, zinco o nichel. Il riciclaggio delle batterie è il più semplice contributo alla tutela dell'ambiente.

Vi ringraziamo per il vostro aiuto.

5 Dati tecnici

Denominazione	Valore
Tensione di alimentazione del mouse	0,9 ... 1,65 V SELV
Tensione di alimentazione del ricevitore	5,0 V ±5 % SELV
Assorbimento di corrente del mouse	Max. 7 mA
Assorbimento di corrente del ricevitore	Max. 40 mA
Batterie del mouse	1–2 batterie alcalino-manganese, tipo LR6 (AA)
Temperatura di magazzinaggio	–40 °C ... +55 °C
Temperatura d'esercizio	0 °C ... +40 °C

6 Contatti

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Germania

Internet: www.cherry.de

E-Mail: info@cherry.de

In caso di richieste, indicare le seguenti informazioni sull'apparecchio:

- N° di articolo e di serie del prodotto
- Denominazione e produttore del PC, notebook o scheda madre
- Sistema operativo ed eventualmente versione installata di un service pack

7 Avvertenza generale per l'utente

CHERRY, un marchio della ZF Friedrichshafen AG, ottimizza costantemente i suoi prodotti al passo con lo sviluppo delle nuove tecnologie. Pertanto ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche. La determinazione dell'affidabilità e la definizione di dati tecnici avvengono in base ad un controllo eseguito internamente per conformarsi a norme e/o disposizioni riconosciute a livello internazionale. Requisiti diversi possono essere soddisfatti con la collaborazione reciproca. Una movimentazione o un magazzinaggio inopportuni, nonché influssi esterni possono causare anomalie e guasti durante l'uso.

Non si assume alcuna garanzia per difetti riconducibili ad una modifica del prodotto realizzata dall'utente e non si risponde in caso di modifiche non autorizzate. Tutte le riparazioni devono essere effettuate dal nostro personale o una persona o un'organizzazione ufficialmente autorizzata.

Si esclude qualsiasi diritto di compensazione per danni della ZF Friedrichshafen AG o dei suoi rappresentanti – indipendente-

mente dal motivo giuridico (comprese lesioni personali causate dallo stress) – qualora sia possibile escludere dolo, colpa grave o inosservanza di disposizioni coercitive in tema di responsabilità del prodotto da parte nostra oppure in caso di lesioni personali. Le presenti istruzioni sono valide soltanto per il prodotto a cui si riferiscono.

Ulteriori informazioni a riguardo sono reperibili presso i nostri distributori o direttamente presso di noi.

8 Garanzia

L'apparecchio è coperto dalla garanzia legale. Per qualsiasi informazione, contattare il proprio rivenditore o parte contraente. Ulteriori informazioni sulla garanzia sono riportate all'indirizzo **www.cherry.de**

9 Dichiarazione di conformità CE

CE Con la presente ZF Friedrichshafen AG, Electronic Systems, Auerbach/Opf., Germania, dichiara che questo dispositivo a radiofrequenza è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. È possibile consultare la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo Internet: **www.cherry.de/compliance**

Accedere al sito Internet indicato, quindi fare clic sul nome del prodotto desiderato per visualizzare la dichiarazione di conformità CE.

Van harte gefeliciteerd ...

Al sinds 1967 ontwikkelt en produceert CHERRY innovatieve invoersystemen voor computers. Het verschil in kwaliteit, betrouwbaarheid en vormgeving ondervindt u nu met uw nieuwe invoersysteem.

Ga altijd voor een originele CHERRY.

Informatie over verdere producten, downloads, etc, vindt u op **www.cherry.de**

Uw CHERRY-muis onderscheidt zich vooral door de volgende eigenschappen:

- Zeer laag stroomverbruik
- Nano-USB-ontvanger met een reikwijdte van 10 m
- Infraroodsensor met omschakelbare resolutie voor nauwkeurig werken door de dpi-schakelaar aan de bovenkant van de muis (1000/1500/2000 dpi)
- De knoppen van de muis kunnen vrij worden geprogrammeerd met de software **KeyM@n** (gratis download op: **www.cherry.de/deutsch/service/download.php**)

1 Gevoeligheid van de muis (aantal dpi) wisselen

Voor nauwkeurig werken, kunt u de resolutie van de sensor van de muis wisselen tussen 1000, 1500 en 2000 dpi.

- Druk kort op de **+** en **–** -toets aan de bovenkant van de muis.

  De led knippert afhankelijk van de instelling:

  Rood = 1000 dpi (fabrieksinstelling)
  Groen = 1500 dpi
  Oranje = 2000 dpi

2 Muis uitschakelen

De muis schakelt in de energiespaarmodus als ze 0,2 seconden niet wordt bewogen. Ze herkent dan elke beweging en hoeft niet te worden ingeschakeld.

Omdat in de energiespaarmodus nog steeds energie verbruikt wordt, dient de muis handmatig te worden uitgeschakeld voor transport en als ze langere tijd niet wordt gebruikt.

3 Tips

3.1 Gewichtswijziging

De muis kan worden gebruikt met een of twee batterijen. Hierdoor kunt u het gewicht van de muis wijzigen en doorwerken als slechts één batterij beschikbaar is.

3.2 Batterijstatus

Als de batterij bijna leeg is, knippert de led om u eraan te herinneren dat de batterij moet worden vervangen.

3.3 Levensduur van de batterij

De meegeleverde batterijen met 2200 mAh hebben een levensduur van 733 uur (bij 6 mA). Bij een aangenomen gebruik van de muis van een uur per dag en 230 werkdagen per jaar, moeten de batterijen pas na ca. 3 jaar worden vervangen.

3.4 Muisondergrond

Een licht, gestructureerd oppervlak als muisondergrond bespaart energie, vergroot de effectiviteit van de muis en waarborgt een optimale bewegingsherkenning.

Een spiegelend oppervlak is niet geschikt als muisondergrond.

3.5 Ontvanger in de muis opbergen

De ontvanger is zo klein dat hij ook tijdens het transport van een laptop in de usb-poort kan blijven. Om beschadigingen te voorkomen, kunt u de ontvanger ook verwijderen en ter bescherming tegen verontreiniging en verlies in de muis opbergen.

3.6 Reinigen van de muis

PAS OP: beschadiging door agressieve reinigingsmiddelen of vloeistof in de muis

- Gebruik voor de reiniging geen oplosmiddelen als benzine of alcohol en geen schuurmiddelen of schuursponzen.
- Voorkom dat er vloeistof in de muis terechtkomt.

1 Schakel de muis uit.
2 Reinig de muis met een licht vochtige doek en een kleine hoeveelheid mild reinigingsmiddel (bijvoorbeeld vaatwasmiddel).
3 Droog de muis met een pluisvrije, zachte doek.

3.7 RSI-syndroom

RSI staat voor "Repetitive Strain Injury" = "Pijnklachten door herhaaldelijke overbelasting". RSI ontstaat door kleine, zich voortdurend herhalende bewegingen.

Typische symptomen zijn klachten in de vingers of in de nek. Meer informatie vindt u op: **www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm**

- Richt uw werkplek ergonomisch in.
- Plaats het toetsenbord en de muis op zo'n manier dat uw bovenarmen en polsen zich aan de zijkant van het lichaam bevinden en zijn gestrekt.
- Las meerdere kleine pauzes in en doe eventueel een aantal rekoefeningen.
- Wijzig uw lichaamshouding zeer regelmatig.

3.8 Hulp bij problemen

1 Schakel de muis uit en weer in.
2 Controleer of de batterij correct is geplaatst en genoeg spanning heeft.
3 Sluit de ontvanger aan op een andere USB-aansluiting van de pc.

4 Afvoer

4.1 Het apparaat afvoeren

Voer het oude apparaat af via een verzamelplaats voor elektronisch afval of uw handelaar.

4.2 Afvoer van de batterijen

Het apparaat bevat alkalimangaan-batterijen.

Gooi ze niet in het huiselijk afval. Batterijen kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid. Geef de batterijen samen met het apparaat af bij uw handelaar of breng ze naar de plaatselijke milieustraat. De teruggave is wettelijk verplicht en gratis.

Alle accu's en batterijen worden hergebruikt. Zo kunnen waardevolle grondstoffen, zoals ijzer, zink of nikkel, worden teruggewonnen. Accurecycling is de eenvoudigste bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Bedankt voor uw medewerking.

5 Technische gegevens

Aanduiding	Waarde
Voedingsspanning muis	0,9 ... 1,65 V SELV
Voedingsspanning ontvanger	5,0 V ±5 % SELV
Stroomopname muis	Max. 7 mA
Stroomopname ontvanger	Max. 40 mA
Batterijen muis	1 - 2 alkali-mangaan-batterijen, type LR6 (AA)
Opslagtemperatuur	–40 °C ... +55 °C
Bedrijfstemperatuur	0 °C ... +40 °C

6 Contact

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Duitsland

Internet: www.cherry.de

E-mail: info@cherry.de

Vermeld bij aanvragen de volgende informatie over het apparaat:

- Artikel- en serienummer van het product
- Naam en fabrikant van uw pc, notebook of moederbord
- Besturingssysteem en eventueel geïnstalleerde versie van een Service Pack

7 Algemene gebruikerstip

CHERRY, een merk van ZF Friedrichshafen AG, optimaliseert haar producten voortdurend in het kader van de ontwikkeling van nieuwe technologieën. Daarom worden technische wijzigingen voorbehouden. De vaststelling van de betrouwbaarheid en de definitie van technische gegevens vinden plaats op grond van intern onderzoek zodat aan internationaal erkende voorschriften en normen wordt voldaan. Aan eisen die daarvan afwijken kan door wederzijdse samenwerking worden voldaan. Onjuiste behandeling, opslag en externe invloeden kunnen bij het gebruik leiden tot storingen en schade.

Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor gebreken die op een wijziging van het product door de gebruiker berusten en zijn niet aansprakelijk in geval van onbevoegde wijzigingen. Alle reparaties moeten door ons of door een officieel bevoegde persoon of organisatie worden uitgevoerd.

Eventuele schadeclaims tegen ZF Friedrichshafen AG of haar aangestelde vertegenwoordigers – ongeacht uit welke

rechtsgrond (inclusief lichamelijke schade die het gevolg is van stress) – zijn uitgesloten, tenzij ons opzet, grove nalatigheid of niet-naleving van dwingende productaansprakelijkheidsbepalingen kan worden verweten of als er sprake is van levens-, lichaams- of gezondheidsschade. De beschikbare handleiding geldt alleen voor het meegeleverde product.

Meer informatie hierover is bij de betreffende distributeurs of direct via ons adres verkrijgbaar.

8 Garantie

De wettelijke garantie is van toepassing. Neem contact op met uw handelaar of verdragspartner. Nadere informatie over de garantie vindt u op **www.cherry.de**

9 CE-verklaring van overeenstemming

CE Hierbij verklaart ZF Friedrichshafen AG, afdeling Electronic Systems, Auerbach/Opf., Duitsland, dat het radiotechnologie werkende apparaat in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. De CE-conformiteitsverklaring kan opgeroepen worden via:
www.cherry.de/compliance

Zodra deze pagina weergegeven wordt, klikt u op de relevante productnaam om de CE-conformiteitsverklaring op te roepen.

Muitos parabéns ...

A CHERRY desenvolve e produz desde 1967 sistemas de introdução inovadores para computadores. Com o seu novo dispositivo de eleição, pode agora comprovar a diferença entre qualidade, fiabilidade e design.

Opte sempre por um CHERRY original.

Para informações relativas a outros produtos, downloads e muito mais, visite-nos em **www.cherry.de**

O seu rato CHERRY caracteriza-se especialmente pelas seguintes propriedades:

- Consumo de energia extremamente baixo
- Receptor Nano USB com até 10 m de alcance
- Sensor de infravermelhos com resolução comutável para trabalhar de forma precisa com o interruptor DPI na parte de cima do rato (1000/1500/2000 dpi)
- As teclas do rato podem ser livremente programadas através do software **KeyM@n** (download gratuito em: **www.cherry.de/deutsch/service/download.php**)

1 Modificação da sensibilidade do rato (Valor PPP)

Para um trabalho preciso é possível modificar a resolução do sensor do rato entre 1000, 1500 e 2000 dpi.

- Prima brevemente a tecla **+** e **–** na parte de cima do rato.

  O LED pisca dependendo da regulação.

  vermelho = 1000 dpi (regulação de fábrica)
  verde = 1500 dpi
  laranja = 2000 dpi

2 Desligar o rato

O rato liga-se em modo de poupança de energia quando não é movimentado durante 0,2 segundos. Depois, detecta todos os movimentos e não tem de ser ligado de propósito.

Porque, em modo de poupança de energia continua a consumir energia, deverá desligá-lo manualmente se não o utilizar durante um período de tempo prolongado ou para transportá-lo.

3 Recomendações

3.1 Alteração de peso

O rato pode ser operado com uma ou duas pilhas. Isto dá-lhe a vantagem de poder continuar com o seu trabalho caso só tenha uma pilha, ou para alterar o peso do rato.

3.2 Estado da pilha

Com o estado da pilha baixo, o LED pisca para o relembrar da troca da pilha.

3.3 Vida útil da pilha

Na utilização das pilhas juntamente fornecidas com 2200 mAh, estas alcançam uma vida útil de 733 horas (com 6 mA). Durante um suposto movimento constante do rato de uma hora por dia e 230 dias úteis por ano, tem de trocar as pilhas aprox. após 3 anos.

3.4 Base para rato

Uma superfície clara e estruturada como base para o rato permite poupar energia, aumentar a eficácia do rato e garantir uma identificação óptima dos movimentos.

Uma superfície com reflexo não é uma superfície adequada para o rato.

3.5 Colocar receptor no rato

O receptor é tão pequeno que pode ficar na tomada USB de um portátil durante o transporte. Para evitar danos, também pode remover o receptor e colocar no rato como forma de protecção contra sujidade e perda.

3.6 Limpar o rato

CUIDADO: Produtos de limpeza agressivos ou líquidos que penetrem no rato podem danificá-lo

- Para a limpeza, não utilize solventes, tais como gasolina ou álcool, nem produtos abrasivos ou esponjas abrasivas.
- Evite a penetração de líquidos no rato.

1 Desligue o rato.
2 Limpe o rato com um pano macio ligeiramente humedecido e um pouco de detergente suave (p.ex.: detergente de lavar a loiça).
3 Seque o rato com um pano macio que não largue pêlos.

3.7 Síndrome RSI

RSI significa "Repetitive Strain Injury" = "Lesão por esforço repetitivo". O RSI surge devido a movimentos repetidos constantemente durante um longo período de tempo.

Os sintomas comuns são dores nos dedos ou no pescoço. Poderá encontrar mais informações em:
www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm

- Disponha o seu local de trabalho de forma ergonómica.
- Posicione o teclado e o rato de modo a que os seus antebraços e os pulsos se encontrem ao lado do corpo e estejam esticados.
- Faça diversas pequenas pausas, se necessário, com alongamentos.
- Altere frequentemente a posição do seu corpo.

3.8 Ajuda em caso de falhas

1 Desligue e volte a ligar o rato.
2 Verifique se a pilha está colocada correctamente e dispõe de carga suficiente.
3 Conecte o receptor a outra ligação USB do computador.

4 Eliminação

4.1 Eliminação do aparelho

Entregue o equipamento antigo num centro de recolha para desperdício electrónico ou no revendedor local.

4.2 Eliminação das pilhas

O aparelho contém pilhas alcalinas-manganês.

Não elimine as pilhas através do lixo doméstico. As pilhas podem conter agentes nocivos prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde. Por favor, entregue a pilhas juntamente com o aparelho na loja ou num centro de recolha público. A entrega está prescrita por lei e é obrigatória.

Todas as pilhas e baterias são reutilizadas. As matérias-primas valiosas como sendo o ferro, o zinco e o níquel podem assim ser reutilizadas. A reciclagem das pilhas é o mais fácil contributo para a protecção do ambiente.

Agradecemos a colaboração.

5 Dados técnicos

Designação	Valor
Tensão de alimentação do rato	0,9 ... 1,65 V SELV
Tensão de alimentação do receptor	5,0 V ±5 % SELV
Consumo de corrente do rato	Máx. 7 mA
Consumo de corrente do receptor	Máx. 40 mA
Pilhas do rato	1–2 pilhas alcalina-manganês, tipo LR6 (AA)
Temperatura de armazenamento	–40 °C ... +55 °C
Temperatura operacional	0 °C ... +40 °C

6 Contacto

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Alemanha

Internet: www.cherry.de
E-mail: info@cherry.de

Em caso de dúvidas, por favor, indique as seguintes informações sobre o aparelho:

- N.º do artigo e de série do produto
- Designação e fabricante do seu PC/portátil ou motherboard
- Sistema operativo e, se necessário, versão instalada de um service pack

7 Indicação geral para o utilizador

A CHERRY, uma marca da ZF Friedrichshafen AG, optimiza constantemente os seus produtos no sentido do desenvolvimento de novas tecnologias. Por isso, reservamo-nos o direito a alterações técnicas.
A determinação da fiabilidade, assim como a definição de dados técnicos são efectuadas em conformidade com uma verificação interna, de modo a cumprir os regulamentos ou normas reconhecidos internacionalmente. Outros requisitos poderão ser cumpridos através de uma cooperação mútua. O manuseamento e o armazenamento incorrectos, assim como influências externas podem provocar avarias e danos durante o funcionamento.

Não oferecemos qualquer garantia para anomalias resultantes da alteração do produto por parte do utilizador e não nos responsabilizamos por alterações não autorizadas. Todas as reparações devem ser realizadas por nós ou por uma pessoa ou organização com autorização oficial.

Quaisquer pedidos de indemnização à ZF Friedrichshafen AG ou aos seus repre-

sentantes nomeados – independentemente da base legal (incluindo lesões corporais relacionadas com o stress) – estão excluídos, desde que não nos seja apontada premeditação, negligência grosseira ou a inobservância dos regulamentos obrigatórios de garantia de produtos ou em caso de danos para a vida, corpo e saúde. As presentes instruções são apenas válidas para o produto fornecido.

Mais informações sobre isto estão disponíveis junto dos respectivos distribuidores ou directamente connosco.

8 Garantia

Concede-se a garantia determinada na lei. Consulte o seu revendedor ou representante autorizado. Para mais informações sobre a garantia, consulte a **www.cherry.de**

9 Declaração de conformidade CE

CE A ZF Friedrichshafen AG, Electronic Systems, Auerbach/Opf., Alemanha, declara, por este meio, que este aparelho periférico com função rádio se encontra em conformidade com os requisitos básicos e as restantes disposições aplicáveis da directiva 1999/5/CE. Poderá encontrar a declaração de conformidade CE no seguinte endereço de Internet:
http://www.cherry.de/compliance

Clique no nome do produto para abrir a declaração de conformidade CE.

5 기술 사양

명칭	값
마우스 공급 전압	0.9 ... 1.65 V SELV
수신기 공급 전압	5.0V ± 5% SELV
마우스 소비전력	최대 7 mA
수신기 소비전력	최대 40 mA
마우스 배터리	1~2 개의 알칼리 망간 건전지, 모델 LR6 (AA)
보관 온도	–40 ° C ... +55 ° C
작동 온도	0 ° C ... +40 ° C

6 연락처

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Germany

웹사이트 : www.cherry.de

전자 우편 : info@cherry.de

문의 시 제품에 대한 다음 정보를 제공하셔야 합니다 .

- 제품의 품목 번호와 일련번호
- 고객 시스템의 제조업체와 명칭
- 운영체제와 서비스팩 설치 버전

7 일반적인 사용자 주의사항

ZF Friedrichshafen AG, 의 상표인 CHERRY 는 지속적으로 신기술을 개발하며 제품을 최적화합니다 . 따라서 기술적인 변경이 있을 수 있습니다 . 기술 데이터 규정과 신뢰도 확인은 국제 공인 규정과 규격을 충족하기 위해 내부 시험에 따라 이루어집니다 . 이와 다른 요구조건은 상호 협력을 통해 충족될 수 있습니다 . 부적절한 취급이나 보관 , 외부 영향으로 고장이나 손상이 발생할 수 있습니다 .

사용자 임의로 제품을 변경해서 생긴 결함에 대해 당사는 그 어떤 품질 보장도 하지 않으며 어떤 책임도 지지 않습니다 . 모든 수리는 당사 또는 공식 서비스 센터에서 이루어져야 합니다 .

ZF Friedrichshafen AG 나 대리점 에 대한 피해 보상 요구는 어떤 법적 근거든 (스트레스로 인한 신체 상해 포함) 제품 책임 규정 위반이나 중과실 , 고의가 아닌 경우 또는 생명 침해나 신체 상해 시 제외됩니다 . 본 설명서는 함께 제공된 제품에만 적용됩니다 .

그에 대한 자세한 정보는 대리점이나 당사에 직접 문의 바랍니다 .

8 품질보증

법적 품질보증이 적용됩니다 . 대리점이나 계약파트너에 문의하십시오 . 품질보증에 관한 자세한 정보는 다음 사이트를 참조하십시오 . **www.cherry.de**

3.5 마우스에 수신기 삽입

수신기는 노트북을 운반할 때도 USB 포트에 남겨둘 수 있을 정도로 작습니다. 손상을 방지하기 위해 수신기를 제거할 수 있으며, 오염과 분실 예방을 위해 마우스에 보관할 수 있습니다.

3.6 마우스 청소

주의 : 마우스에 액체나 부식성 세제의 유입으로 인한 손상

- 청소를 위해 마모성 스펀지나 수세미, 알코올이나 휘발유와 같은 솔벤트를 사용하지 마십시오.
- 마우스에 액체가 들어가지 않도록 하십시오.

1 마우스를 끄십시오.
2 살짝 젖은 천과 자극이 적은 세제로 마우스를 닦으십시오 (예 : 주방세제).
3 보풀이 없는 부드러운 천으로 마우스를 닦아서 말리십시오.

3.7 반복운동손상 (RSI) 증후군

"Repetitive Strain Injury" = "반복 운동으로 인한 손상". RSI 는 지속적으로 반복된 작은 운동으로 인해 생깁니다.

전형적인 증세는 손가락과 목의 통증입니다. 자세한 정보는 다음 사이트를 참조하십시오. **www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm**

- 작업 공간을 인체공학적으로 구성하십시오.
- 위팔과 손목이 몸의 측면에서 뻗도록 마우스와 키보드를 배치하십시오.
- 자주 쉬면서 스트레칭을 하십시오.
- 자세를 자주 바꿔 주십시오.

3.8 문제 해결 도움말

1 마우스를 껐다가 다시 켜십시오.
2 배터리가 올바로 삽입되어 있고 전압이 충분한지 확인하십시오.
3 수신기를 PC의 다른 USB 포트에 연결하십시오.

4 폐기

4.1 기기의 폐기

폐기 전자제품 수거업체나 판매점을 통해 폐기기를 폐기하십시오.

4.2 배터리 폐기

기기에는 알칼리 망간 건전지가 들어 있습니다.

배터리를 일반 쓰레기로 폐기하지 마십시오. 배터리는 인체와 환경에 유해한 유해성분을 함유하고 있을 수 있습니다. 지역 재활용센터나 판매점에 기기와 함께 배터리를 넘겨 주십시오. 환불은 법적으로 규정되어 있고 무상입니다.

모든 배터리와 전지는 재활용됩니다. 철과 아연, 니켈과 같은 값진 재료를 재활용할 수 있습니다. 배터리 재활용은 환경 보호에 기여하는 가장 손쉬운 방법입니다.

동참해 주셔서 감사합니다.

구매해 주셔서 감사합니다 .

CHERRY 는 1967 년부터 혁신적인 컴퓨터 입력 시스템을 개발 및 생산해오고 있습니다 . 새 제품으로 품질 , 신뢰성 , 디자인의 차이를 경험해볼 수 있습니다 .

항상 정품 CHERRY 를 사용해 주십시오 .

다른 제품과 다운로드에 관한 자세한 정보는 **www.cherry.de** 를 참조하십시오 .

CHERRY 마우스는 다음과 같은 특징이 있습니다 .

- 매우 적은 전력 소모
- 최대 10m 도달 범위의 나노 USB 수신기
- 마우스 윗면의 DPI 스위치로 정밀한 작업을 위한 전환 가능한 해상도의 적외선 센서 (1000/1500/2000dpi)
- 마우스 버튼을 소프트웨어 **KeyM@n**으로 자유롭게 설정할 수 있습니다 (무료 다운로드 : **www.cherry.de/deutsch/service/download.php**)

1 마우스 감도 조절 (DPI 수)

정밀한 작업을 위해 1000, 1500 및 2000dpi 사이에서 마우스 센서의 해상도를 조절할 수 있습니다 .

- 마우스 윗면의 **+** 및 **–** 키를 짧게 누르십시오 .

  설정에 따라 다음과 같이 LED 가 깜빡입니다 .

  빨간색 = 1000dpi(공장 설정값)
  녹색 = 1500dpi
  주황색 = 2000dpi

2 마우스 끄기

0.2 초 동안 마우스를 움직이지 않으면 마우스는 절전 모드로 전환합니다 . 마우스는 모든 동작을 감지하므로 일부러 켜지 않아도 됩니다 .

마우스는 절전 모드에서도 에너지를 소비하므로 장시간 사용하지 않거나 운반할 때는 수동으로 마우스를 꺼야 합니다 .

3 알아두기

3.1 무게 변화

마우스는 한 개 또는 두 개의 배터리로 작동할 수 있습니다 . 따라서 배터리 한 개만으로 계속 작동하거나 , 마우스의 무게를 다르게 할 수 있는 이점이 있습니다 .

3.2 배터리 상태

배터리 상태가 약할 경우 배터리 교체를 알려주기 위해 LED 가 깜빡입니다 .

3.3 배터리 수명

함께 제공된 2200mAh 배터리를 사용할 경우 배터리 수명은 733 시간입니다 (6mA 에서). 하루에 한 시간 , 1 년에 230 일 동안 마우스를 움직인다고 가정할 경우 약 3 년 후에 배터리를 교체해야 합니다 .

3.4 마우스 지면

밝고 구조가 있는 마우스 바닥면은 에너지를 절감하고 마우스의 효율을 높이며 최적의 움직임 감지를 보장합니다 .

반사면은 마우스 지면으로 쓰기에 적합하지 않습니다 .

貴重な資源を取り出すことができます。電池のリサイクルは、環境保護に対する貢献の第一歩です。

皆さまのご協力をお願いいたします。

5 テクニカルデータ

名称	値
マウスの供給電圧	0.9 ... 1.65 V SELV
レシーバーの供給電圧	5.0 V ±5 % SELV
マウスの消費電流	最大 7 mA
レシーバーの消費電流	最大 40 mA
マウスの電池	アルカリ単三乾電池 1~2本 LR6 (AA)
保管温度	–40 °C ... +55 °C
作動温度	0 °C ... +40 °C

6 お問い合わせ

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Germany

インターネット： www.cherry.de

メール： info@cherry.de

お問い合わせの際に、次の製品情報をお伝えください：

- 製品の品番およびシリアルナンバー
- お使いのシステムの名称とメーカー名
- サービスパックのオペレーションシステムおよびインストールしたバージョン

7 一般的な使用上のご注意

CHERRY は ZF Friedrichshafen AG のブランドです。新しいテクノロジーの開発に合わせ、商品を常に最適化しています。このため、予告なしに技術的変更が行われることがあります。製品に対する信頼性の調査および技術的性能の定義については、国際規制および基準を満たすために当社独自の要件に従って実施されます。また、相互の協力によってそれ以外の要件を満たすことも可能です。不適切な取扱いや保管、また外部からの影響は、使用中の故障や破損の原因になります。

ユーザー様による機器の改造に起因する故障については保証対象外です。また承認されていない改造に対し、当社は一切責任を負いません。いかなる修理も当社および資格保有者または業者が行うものとします。

製造物責任法により、当社による意図的あるいは重大な過失や不注意、または生命、身体、健康に損傷がない限り、ZF Friedrichshafen AG またはその指定代理人に対する損害賠償は、いかなる法的根拠（ストレスに起因する身体的障害を含む）による場合でも認められません。本取扱説明書は、同梱された製品にのみ適用します。

詳細については、販売代理店または当社に直接お問い合わせください。

8 保証

本製品は法律上定められた保証が適用されます。取扱店または販売代理店にお問い合わせください。保証に関する詳しい情報はこちらでご覧いただけます：
www.cherry.de

3.5 レシーバーをマウスに格納する

レシーバーは、ノート型パソコンを持ち運ぶ際、USB ポートに差し込んだままにできるほど小型です。損傷を防止するため、レシーバーを取り外してマウスの中に格納し、汚れや紛失から守ることもできます。

3.6 マウスのお手入れ

注意：強力な洗剤や液体は、マウスの故障原因になります。

- お手入れにベンジンやアルコールなどの揮発性溶剤、および研磨剤やスチールウール入りスポンジは使用しないでください。
- 液体がマウスの中に入らないようにしてください。

1 マウスの電源を切ります。
2 中性洗剤（例：食器用洗剤）に浸した布を固く絞ってマウスを拭きます。
3 その後、糸くずのでない柔らかな布で水分を拭き取ります。

3.7 RSI シンドローム

「RSI」=「反復性ストレス障害」RSI は同じ動作を繰返し行うことによる過負荷が原因で起こります。

特に指や首筋から肩にかけての痛みなどの症状が見られます。詳しくはこちらをご覧ください：
www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm

- エルゴノミクス人間工学（人間工学）に基づく作業環境を整えてください。
- 腕と手首を自然に伸ばし、その位置に合わせてキーボードとマウスを置いてください。
- 定期的に休憩をとり、必要に応じてストレッチングを行ってください。
- 姿勢を変えるなどして体を動かしてください。

3.8 トラブルシューティング

1 マウスの電源を切り、再度電源を入れてください。
2 電池 1 本が正しく挿入され、また電圧が十分であることを確認してください。
3 レシーバーを PC のもう一つの USB ポートに接続してください。

4 廃棄処分

4.1 製品の廃棄

古くなった機器は、お住まいの地方自治体の廃棄処分方法に従ってください。または販売店を通して廃棄してください。

4.2 電池の廃棄

本製品はアルカリ乾電池を使用しています。

家庭ゴミに出さないでください。電池には有害物質が含まれていることがあるため、環境と健康に害を及ぼす恐れがあります。電池と機器は、リサイクル協力店または地方自治体を通して廃棄してください。回収は義務付けられており、無料で回収されます。

すべてのバッテリーと充電式電池は再利用可能です。鉄、亜鉛、ニッケルなどの

本製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。

チェリーは 1967 年以来、革新的なコンピューター入力システムの開発および製造を行っています。品質、信頼性、デザイン面におけるこれまでとの違いを、お買い上げいただいた製品で実感していただけることでしょう。

これからも末永く CHERRY オリジナル製品をご愛用ください。

その他の製品やダウンロードなどについてはこちらをご覧ください：
www.cherry.de

本 CHERRY マウスには、次のような特徴があります。

- 消費電力量が非常に低い
- 最大動作範囲 10 m のナノ USB レシーバー
- マウスの上側にある DPI スイッチによる正確な動作のための解像度調整可能な赤外線センサー（1000/1500/2000 dpi）
- マウスのボタンは、**KeyM@n** のソフトウェアを使用して自由なプログラミングが可能です（無料ダウンロードはこちら：**www.cherry.de/deutsch/service/download.php**）。

1 マウスの感度変更（DPI 数値）

正確な動作のために、マウスのセンサー解像度は 1000、1500、2000 dpi の間で変更可能です。

- マウスの上側の **+** ボタンと **–** ボタンを短く押します。

  設定に応じて LED が次のように点滅します。

  赤 = 1000 dpi（工場での設定）
  緑 = 1500 dpi
  オレンジ = 2000 dpi

2 マウスの電源を切る

0.2 秒間静止状態にすると、マウスは省エネモードになります。マウスは些細な動きでも感知し、電源を入れる操作は必要ありません。

省エネモードでも電力を消費しますので、長時間ご使用にならない時や持ち運ぶ際は電源を切ってください。

3 お役立ち情報

3.1 重量の変更

マウスは電池 1 本でも 2 本でも使用することができます。これは、電池が 1 本しかない時に続けて使用できる、あるいはマウスの重量を変えることができるという利点となります。

3.2 電池の状態

電池の充電量が少なくなると、LED が点滅して電池交換が必要であることを知らせます。

3.3 電池の寿命

同梱の電池（各 2200 mAh）を使用した場合、寿命は 733 時間です（6 mA の場合）。マウスの動いている時間が 1 日 1 時間で、年間 230 日のペースで使用した場合、電池の交換は大体 3 年後となります。

3.4 マウスを使用する表面

マウスを使用する面が明るい構造になっている場合に、電池消費を抑えてマウスの効率を高め、そして理想的な動きを保障します。

光沢のある面でのご使用には適していません。

9 User Guide about Hazardous Materials (People's Republic of China Electronic Industry Standard SJ/T11364-2006) [關於危險材料的使用者指南（中華人民共和國電子行業標準 SJ/T11364-2006）]

0: Indicates that the concentration of the hazardous substance in all homogeneous materials in the parts is below the relevant threshold of the SJ/T11363-2006 standard.
[指出零件中所有均質材料中的有害物質濃度，低於 SJ/T11363-2006 標準的相關閾值。]

X: Indicates that the concentration of the hazardous substance of at least one of all homogeneous materials in the parts is above the relevant threshold of the SJ/T11363-2006 standard.
[指出在零件中的所有均質材料中，至少有一個均質材料的有害物質濃度高於 SJ/T11363-2006 標準的相關閾值。]

	Toxic and hazardous materials or elements [有毒和危險材料或元素]					
Part name [零件名稱]	Pb [鉛]	Hg [汞]	Cd [鎘]	Cr6+ [六價鉻]	PBB [多溴聯苯]	PBDE [多溴二苯醚]
PCB's/flex circuits [PCB/的柔性電路]	0	0	0	0	0	0
Electronic components [電子元件]	X	0	0	0	0	0
Solder paste [焊錫]	0	0	0	0	0	0
Cable [纜線]	0	0	0	0	0	0
Plastic parts [塑膠零件]	0	0	0	0	0	0
Metal parts [金屬零件]	0	0	0	0	0	0
Rubber parts [橡膠零件]	0	0	0	0	0	0

6 聯絡方式

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Germany

網址：www.cherry.de

電子郵件：info@cherry.de

請於諮詢時，提供下列設備資訊：

- 產品條碼和序號
- 您的系統名稱及其製造商
- 作業系統，必要時提供安裝包的安裝版本

7 一般使用說明

CHERRY 是 ZF Friedrichshafen AG 的知名品牌，不斷地創新研發技術，以提升產品整體品質。技術創新是我們的生存之本。產品穩定性檢測以及技術規範的定義都經過了嚴格的內部審查，符合國際慣例及標準。通過相互合作可以滿足不同的需求。不當操作、放置與外在因素都可能導致在使用中出現故障和損壞。

因使用者單方對產品進行變動所導致的損壞不在保固範圍內，對於擅自改裝而造成的損壞，本公司不承擔任何責任。必須由本公司或者由官方授權的人員和機構進行。

向 ZF Friedrichshafen AG 或其委任代理人所提出的 – 任何法律依據（包括由於壓力造成的人身傷害）均不予考慮 – 任何由於疏忽大意，重大過失或未遵守強制性產品責任規定而造成人身傷害或健康損害的賠償要求，本公司概不負責。此使用說明只適用於此隨附產品。

更多相關資訊請洽經銷商或直接聯繫本公司。

8 保固

提供法定保固服務。請聯繫您的經銷商或聯盟行銷商。保固詳情資訊請至 **www.cherry.de**

3.6 滑鼠清潔注意事項

小心：腐蝕性的清潔劑或液體進入滑鼠會導致其損壞

- 清潔時禁止使用溶劑（如汽油或酒精）以及研磨劑或菜瓜布。
- 防止液體滲入滑鼠。

1 關閉滑鼠電源。
2 清潔滑鼠時，請使用微濕的拭布和溫和的清潔劑（例如：洗碗精）。
3 用柔軟非絨毛的布擦乾滑鼠。

3.7 重複勞損症候群 (RSI)

“重複使力傷害” = “重複性勞動導致的傷害”。重複勞損症候群 (RSI) 是由不斷重複的細微動作造成的。

典型症狀爲手指或頸部疾病。更多資訊請查詢：**www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm**

- 請依人體工學佈置您的工作區。
- 請妥適放置鍵盤和滑鼠，以便您的上臂和手腕可以位於身體側面，並能夠得以伸展。
- 請您定時進行短暫的休息，必要時，做一些伸展運動。
- 不時改變身體姿勢。

3.8 問題支援

1 請將滑鼠關閉後再度開啓。
2 請檢查電池是否正確裝入，且有足夠電壓。
3 在桌上型電腦的另外一個 USB 連接埠處連接一個接收器。

4 棄置處理

4.1 設備的棄置處理

請將欲棄置的設備送到電子廢棄物回收點或交給經銷商進行處理。

4.2 電池棄置處理

本電子產品內有鹼性電池。

不要將其與家庭垃圾一同處理。電池可能含有會污染環境和損害健康的污染物質。請您將電池連同設備一起交給經銷商或者送到公共回收站。此項回收係依法律明文規定且無回收補助。

所有電池和充電電池都需要回收，以利重新回收多種貴重的原料，如鐵、鋅和鎳。回收電池是最輕鬆的環保方法。

非常感謝您的配合。

5 技術資料

名稱	數值
滑鼠電源電壓	0.9 ... 1.65 V 安全特低電壓
接收器電源電壓	5.0 V ± 5 % 安全特低電壓
滑鼠消耗電流	**最高** 7 mA
接收器消耗電流	**最高** 40 mA
電池滑鼠	1–2 鹼性電池，型號 LR6 (AA)
存放溫度	–40 °C ... +55 °C
工作溫度	0 °C ... +40 °C

恭喜您 ...

自 1967 年以來，CHERRY 公司始終致力於研發和生產電腦週邊的創新輸入系統產品。現在，即可從您所採購的 新產品，親自體驗 CHERRY 產品的高品質、穩定性及新穎的設計。

請支持正版 CHERRY。

有關其他產品及下載的更多資訊，請至官網 **www.cherry.de**

CHERRY 滑鼠的卓越特性如下：

- 超低電耗
- 接收範圍達 10 公尺的 Nano-USB 接收器
- 可切換解析度的紅外線感測器，可透過滑鼠頂端 DPI 開關，進行精密操控 (1000/1500/2000 dpi)。
- 您可利用軟體 **KeyM@n** 自由設置滑鼠按鍵（軟體免費下載請至：**www.cherry.de/deutsch/service/download.php**）

1 調整滑鼠靈敏度（DPI 數值）

您可以將滑鼠感測器的解析度調整在 1000、1500 到 2000 dpi 之間，以便進行精確操作。

- 快速按一下滑鼠頂端的 **+** 和 **–** 鍵。

  LED 會根據設定閃示：

  紅色 = 1000 dpi （工廠校正）
  綠色 = 1500 dpi
  橘色 = 2000 dpi

2 關閉滑鼠

滑鼠超過 0.2 秒未移動，就會切換至節能模式。滑鼠可以感知每一次的動作，不需額外執行開啓的動作。

滑鼠即便處於節能模式依然需要消耗電力，因此建議您如於較長的時間或運輸過程中不需使用時，手動關閉滑鼠。

3 提示

3.1 重量變化

裝上一顆或兩顆電池，滑鼠即可操作。其對使用者的便利性在於，如果手上只有一顆電池，或滑鼠重量發生變化，滑鼠仍可繼續運作。

3.2 電池電力狀態

LED 會在電池電力狀態偏低時閃爍，以提醒您更換電池。

3.3 電池壽命

使用隨機附送的 2200 mAh 電池，其壽命可達 733 小時（在 6mA）。滑鼠預設電池壽命如在每天一小時每年 230 個工作天的情況下，約 3 個月後才需更換電池。

3.4 滑鼠墊

具有亮色紋理表面的滑鼠墊可以節約能源、提高滑鼠工作效率並確保最佳的移動識別。

反射表面不適於製成滑鼠墊。

3.5 將接收器接上滑鼠

接收器體積相當小，因此也可能會在運輸筆電時，留在 USB 連接埠。您也可拔除接收器，爲防止塵污與損壞可存放於滑鼠，以避免造成損害。

5 Tekniset tiedot

Nimitys	Arvo
Hiiren syöttöjännite	0,9 ... 1,65 V SELV
Vastaanottimen syöttöjännite	5,0 V ±5 % SELV
Hiiren virrankulutus	Maks. 7 mA
Vastaanottimen virrankulutus	Maks. 40 mA
Hiiren paristot	1–2 alkaliparistoa, tyyppi LR6 (AA)
Varastointilämpötila	–40 °C ... +55 °C
Käyttölämpötila	0 °C ... +40 °C

6 Yhteystiedot

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Germany

Internet: www.cherry.de

Sähköposti: info@cherry.de

Ole hyvä ja ilmoita kyselyjen yhteydessä seuraavat laitetta koskevat tiedot:

- Tuotteen tuote- ja valmistusnumero
- Järjestelmäsi nimitys ja valmistaja
- Käyttöjärjestelmä ja mahd. asennetun Service Pack -päivityksen versio

7 Yleinen ohje käyttäjälle

CHERRY, joka on ZF Friedrichshafen AG:n merkki, optimoi tuotteitaan jatkuvasti uusien teknologioiden kehitystä vastaavasti. Pidätämme siksi oikeuden teknisiin muutoksiin. Luotettavuuden selvittäminen sekä teknisten tietojen määrittely tapahtuu sisäisen tarkastuksen avulla, jotta tuotteet vastaavat kansainvälisesti tunnustettuja määräyksiä ja normeja. Näistä poikkeavia vaatimuksia on mahdollista täyttää keskinäisen yhteistyön avulla. Epäasiallinen käsittely, varastointi ja ulkoiset vaikutukset voivat aiheuttaa käytön aikana häiriöitä ja vaurioita.

Emme ota mitään tuotevastuuta puutteista, jotka johtuvat käyttäjän tuotteeseen tekemistä muutoksista, emmekä ole vastuussa luvattomista muutoksista. Kaikki korjaukset täytyy teettää meillä tai virallisesti valtuutetulla henkilöllä tai organisaatiolla.

Minkäänlaiset ZF Friedrichshafen AG:lle tai sen edustajille osoitetut korvausvaatimukset – riippumatta niiden oikeudellisesta perusteesta (mukaanlukien stressistä johtuvat keholliset haitat) – eivät tule kyseeseen, jos meidän ei voida osoittaa toimineen tahallisesti, törkeän välinpitämättömästi tai loukanneen tuotevastuumääräyksiä tai aiheuttaneen vaaran hengelle, ruumiille tai terveydelle. Käsillä oleva ohje koskee vain sen mukana toimitettua tuotetta.

Lisätietoja tästä on saatavissa jakelijoiltamme tai suoraan meiltä.

8 Takuu

Voimassa on lakimääräinen takuu. Ole hyvä ja käänny kauppiaasi tai sopimuskumppanisi puoleen. Lisätietoja takuusta löydät osoitteesta **www.cherry.de**

9 CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus

CE ZF Friedrichshafen AG, toimiala Electronic Systems, Auerbach/Opf, Saksa, vakuuttaa täten, että tämä langaton oheislaite vastaa direktiivin 1999/5/EY perustavanlaatuisia vaatimuksia ja sen muita vastaavia määräyksiä. Vaatimustenmukaisuutta koskevan CE-vakuutuksen löydät seuraavasta internet-osoitteesta: **http://www.cherry.de/compliance**

Napsauta siellä tuotenimeä avataksesi vaatimustenmukaisuutta koskevan CE-vakuutuksen.

3.5 Vastaanottimen varastoiminen hiiren sisälle

Vastaanotin on niin pieni, että sen voi jättää laptop-tietokoneen kuljetuksen ajaksi USB-liittimeen. Vaurioiden välttämiseksi voit vetää vastaanottimen myös irti ja laittaa sen suojaan lialta ja hukkumiselta hiiren sisään.

3.6 Hiiren puhdistaminen

VAROVASTI: Voimakkaat puhdistusaineet ja nesteen joutuminen hiiren sisään vaurioittavat sitä

- Älä käytä puhdistamiseen mitään liuottimia kuten bensiiniä tai alkoholia. Älä käytä hankausaineita tai hankaussieniä.
- Estä nesteen pääseminen hiiren sisälle.

1 Kytke hiiri pois päältä.
2 Puhdista hiiri kevyesti kostutetulla liinalla ja miedolla puhdistusaineella (esim: tiskiaine).
3 Kuivaa hiiri nukkaamattomalla, pehmeällä liinalla.

3.7 RSI-oireyhtymä

"Repetitive Strain Injury" = "Toistuvasta rasituksesta johtuva vamma". RSI syntyy pienistä jatkuvasti toistuvista liikkeistä.

Tyypillisiä oireita ovat kivut sormissa tai niskassa. Lisätietoja löydät osoitteesta: **www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm**

- Kalusta työpisteesi ergonomisesti.
- Sijoita näppäimistö ja hiiri siten, että olkavartesi ja ranteesi ovat vartalosi sivuilla ja ne ovat ojennettuina.
- Pidä useita lyhyitä taukoja, tee mahd. venytysharjoituksia.
- Muuta vartalosi asentoa usein.

3.8 Apua ongelmatilanteisiin

1 Kytke hiiri pois päältä ja takaisin päälle.
2 Tarkasta, että paristo on asetettu oikein ja että sen jännite on riittävä.
3 Liitä vastaanotin PC-tietokoneen toiseen USB-liittimeen.

4 Hävittäminen

4.1 Laitteen hävittäminen

Toimita käytetty laite hävitettäviksi elektroniikkajätettä vastaan ottavaan keräyspisteeseen tai kauppiaallesi.

4.2 Paristojen hävittäminen

Laite sisältää alkaliparistoja. Älä heitä niitä kotitalousjätteen joukkoon. Paristot voivat sisältää haitallisia aineita, jotka voivat vahingoittaa ympäristöä ja terveyttä. Ole hyvä ja anna paristot laitteen mukana liikkeeseen tai kunnalliseen jätteenkeräyspisteeseen. Palautusvelvollisuus perustuu lakiin ja palauttaminen on maksutonta.

Kaikki paristot ja akut kierrätetään. Näin arvokkaita raaka-aineita kuten rautaa, sinkkiä tai nikkeliä voidaan kerätä talteen. Akkujen kierrättäminen on helpoin tapa suojella ympäristöä.

Kiitos, kun osallistut.

Sydämelliset onnittelut ...

CHERRY on kehittänyt ja tuottanut innovatiivisia oheislaitteita tietokoneisiin jo vuodesta 1967 asti. Voit tuntea laatu-, luotettavuus- ja suunnitteluedut nyt uuden mielilaitteesi parissa.

Vaadi aina, että laitteesi on alkuperäinen CHERRY.

Muita tuotteita, download-mahdollisuuksia ja monia muita seikkoja koskevia tietoja löydät osoitteesta **www.cherry.de**

CHERRY-hiiri erottuu muista erityisesti seuraavien ominaisuuksien ansiosta:

- Erittäin vähäinen virrankulutus
- Nano-USB-vastaanotin, jonka kantavuus jopa 10 m
- Infrapuna-anturin erottelutarkkuus säädettävissä hiiren yläpinnalla sijaitsevalla DPI-kytkimellä (1000/1500/2000 dpi) täsmätyöskentelyyn
- Voit ohjelmoida hiiren näppäimet **KeyM@n**-ohjelmistolla (maksuton download osoitteessa: **www.cherry.de/deutsch/service/download.php**)

1 Hiiren herkkyyden muuttaminen (DPI-luku)

Täsmätyöskentelyä varten hiiren anturin erottelutarkkuudeksi on säädettävissä 1000, 1500 ja 2000 dpi.

- Paina lyhyesti hiiren yläpinnalla olevaa **+** ja **–** -painiketta.

  LED vilkkuu asetuksesta riippuen:

  Punainen = 1000 dpi (tehdasasetus)
  Vihreä = 1500 dpi
  Oranssi = 2000 dpi

2 Hiiren kytkeminen pois päältä

Hiiri kytkeytyy energiansäästötilaan, jos sitä ei liikuteta 0,2 sekuntiin. Se tunnistaa siten kaikki liikkeet eikä sitä tarvitse kytkeä erikseen päälle.

Koska se kuluttaa energiaa myös energiansäästötilassa, se tulisi kytkeä pidempien käyttötaukojen ajaksi ja kuljetusta varten manuaalisesti pois päältä.

3 Vinkkejä

3.1 Painonmuutos

Hiirtä voidaan käyttää yhden tai kahden pariston avulla. Tämä tarjoaa sen edun, että voit jatkaa työskentelyä vaikka vain yhdellä paristolla tai muuttaa hiiren painoa.

3.2 Pariston tila

Kun pariston kunto on heikko, LED osoittaa vilkkumalla, että paristo pitää muistaa vaihtaa.

3.3 Pariston kesto

Käytettäessä mukana toimitettuja 2200 mAh-paristoja ne kestävät 733 tuntia (6 mA -ottovirralla). Jos oletetaan, että hiiren jatkuva liike kestää yhden tunnin vuoden jokaisena 230 työpäivänä, paristo täytyy vaihtaa vasta n. 3 vuoden kuluttua.

3.4 Hiiren alusta

Vaalea, kuvioitu pinta hiiren alustana säästää energiaa, kasvattaa hiiren tehokkuutta ja takaa liikkeiden ihanteellisen tunnistamisen.

Heijastava pinta ei sovi hiiren alustaksi.

5 Technische gegevens

Aanduiding	Waarde
Voedingsspanning muis	0,9 ... 1,65 V SELV
Voedingsspanning ontvanger	5,0 V ±5 % SELV
Stroomopname muis	Max. 7 mA
Stroomopname ontvanger	Max. 40 mA
Batterijen muis	1 - 2 alkali-mangaan-batterijen, type LR6 (AA)
Opslagtemperatuur	–40 °C ... +55 °C
Bedrijfstemperatuur	0 °C ... +40 °C

6 Contact

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Germany

Internet: www.cherry.de

E-mail: info@cherry.de

Bij aanvragen gelieve de volgende informatie over het apparaat te vermelden:

- Artikel- en serienummer van het product
- Aanduiding en fabrikant van uw systeem
- Bedrijfssysteem en eventueel de geïnstalleerde versie van een servicepack

7 Algemene aanwijzing

CHERRY, een merk van ZF Friedrichshafen AG, optimaliseert zijn producten continu als gevolg van de ontwikkeling van nieuwe technologieën. Daarom zijn technische wijzigingen voorbehouden. De vaststelling van betrouwbaarheid en de definitie van technische gegevens gebeuren volgens een interne controle om aan internationaal erkende voorschriften en normen te voldoen. Aan afwijkende eisen kan worden voldaan door wederzijdse samenwerking. Onjuiste behandeling, opslag en andere invloeden kunnen leiden tot storingen en schade bij gebruik.

Wij staan niet in voor gebreken ten gevolge van wijzigingen aan het product die door de klant zijn aangebracht en wij zijn niet aansprakelijk voor onbevoegde wijzigingen. Alle reparaties moeten door ons of een officieel bevoegde persoon of organisatie worden uitgevoerd.

Schadeclaims tegen ZF Friedrichshafen AG of een representant – om het even uit welke rechtsgrond (inclusief lichamelijk letsel als gevolg van stress) – zijn uitgesloten, in zoverre er geen sprake is van opzet, grove nalatigheid, niet-naleving van dwingende aansprakelijkheidsbepalingen of letsel van leven, lichaam of gezondheid. Deze handleiding geldt alleen voor het meegeleverde product.

Meer informatie is verkrijgbaar bij de betreffende handelaars of bij ons.

8 Garantie

De wettelijke garantie is van toepassing. Neem contact op met uw handelaar of verdragspartner. Nadere informatie over de garantie vindt u op **www.cherry.de**

9 EG-conformiteitsverklaring

CE Hierbij verklaart ZF Friedrichshafen AG, afdeling Electronic Systems, Auerbach/Opf., Duitsland dat deze randapparatuur met draadloze werking in overeenstemming is met de basisvereisten en de overige betreffende bepalingen van de richtlijn 1999/5/EG. De EG-conformiteitsverklaring bevindt zich op: **http://www.cherry.de/compliance**

Klik daar op de productnaam om de EG-conformiteitsverklaring te openen.

3.5 Ontvanger in de muis opbergen

De ontvanger is zo klein dat hij ook tijdens het transport van een laptop in de usb-poort kan blijven. Om beschadigingen uit te sluiten, kunt u de ontvanger ook uitnemen en ter bescherming tegen verontreiniging en verlies in de muis deponeren.

3.6 Reinigen van de muis

PAS OP: beschadiging door agressieve reinigingsmiddelen of vloeistof in de muis

- Gebruik voor de reiniging geen oplosmiddelen als benzine of alcohol en geen schuurmiddelen of schuursponzen.
- Voorkom dat er vloeistof in de muis terechtkomt.

1 Schakel de muis uit.
2 Reinig de muis met een licht vochtige doek en een kleine hoeveelheid mild reinigingsmiddel (bijvoorbeeld vaatwasmiddel).
3 Droog de muis met een pluisvrije, zachte doek.

3.7 RSI-syndroom

"Repetitive Strain Injury" = "kwetsuur door herhaaldelijke belasting". RSI ontstaat door kleine, steeds herhaalde bewegingen.

Typische symptomen zijn last van de vingers of nek. Meer infomatie vindt u op: **www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm**

- Richt uw werkplek ergonomisch in.
- Plaats uw toetsenbord en muis zo dat uw bovenarmen en polsen zich naast uw lichaam bevinden en gestrekt zijn.
- Neem regelmatig een kleine pauze, eventueel met rekoefeningen.
- Neem regelmatig een andere lichaamshouding aan.

3.8 Hulp bij problemen

1 Schakel de muis uit en weer in.
2 Controleer of de batterij juist geplaatst is en genoeg spanning heeft.
3 Sluit de ontvanger aan op een andere USB-aansluiting van de pc.

4 Afvoer

4.1 Het apparaat afvoeren

Voer het oude apparaat af via een verzamelplaats voor elektronisch afval of uw handelaar.

4.2 Afvoer van de batterijen

Het apparaat bevat alkalimangaan-batterijen.

Gooi ze niet in het huiselijk afval. Batterijen kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid. Geef de batterijen samen met het apparaat af bij uw handelaar of breng ze naar de plaatselijke milieustraat. De teruggave is wettelijk verplicht en gratis.

Alle accu's en batterijen worden hergebruikt. Zo kunnen waardevolle grondstoffen, zoals ijzer, zink of nikkel, worden teruggewonnen. Accurecycling is de eenvoudigste bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Bedankt voor uw medewerking.

Van harte proficiat ...

Al sinds 1967 ontwikkelt en produceert CHERRY innovatieve invoersystemen voor computers. Het verschil in kwaliteit, betrouwbaarheid en vormgeving ondervindt u nu met uw nieuwe invoersysteem.

Ga altijd voor een originele CHERRY.

Informatie over verdere producten, downloads, etc, vindt u op **www.cherry.de**

Uw CHERRY-muis onderscheidt zich vooral door de volgende eigenschappen:

- Zeer laag stroomverbruik
- Nano-USB-ontvanger met een reikwijdte van 10 m
- Infraroodsensor met omschakelbare resolutie voor precies werken door de dpi-schakelaar aan de bovenzijde van de muis (1000/1500/2000 dpi)
- De knoppen van de muis kunnen vrij worden geprogrammeerd met de software **KeyM@n** (gratis download op: **www.cherry.de/deutsch/service/download.php**)

1 Gevoeligheid van de muis (aantal dpi) wisselen

Voor precies werken, kunt u de resolutie van de sensor van de muis wisselen tussen 1000, 1500 en 2000 dpi.

- Druk kort op de **+** en **–** -toets aan de bovenzijde van de muis.

  De led knippert afhankelijk van de instelling:

  Rood = 1000 dpi (fabrieksinstelling)
  Groen = 1500 dpi
  Oranje = 2000 dpi

2 Muis uitschakelen

De muis schakelt in de energiespaarmodus, wanneer ze 0,2 seconden niet bewogen wordt. Ze herkent dan iedere beweging en moet niet ingeschakeld worden.

Omdat in de energiespaarmodus nog steeds energie verbruikt wordt, dient de muis manueel te worden uitgeschakeld voor transport en wanneer ze langere tijd niet gebruikt wordt.

3 Tips

3.1 Gewichtswijziging

De muis kan met een of twee batterijen gebruikt worden. Hierdoor kunt u het gewicht van de muis wijzigen en het werk voortzetten wanneer slechts één batterij voorhanden is.

3.2 Batterijstatus

Als de batterij bijna leeg is, knippert de led om u eraan te herinneren dat de batterij vervangen moet worden.

3.3 Levensduur van de batterij

De meegeleverde batterijen met 2200 mAh hebben een levensduur van 733 uur (bij 6 mA). Bij een aangenomen gebruik van de muis van een uur per dag en 230 werkdagen per jaar, moeten de batterijen pas na ca. 3 jaar vervangen worden.

3.4 Muisondergrond

Een licht, gestructureerd oppervlak als muisondergrond bespaart energie, vergroot de effectiviteit van de muis en waarborgt een optimale bewegingsherkenning.

Een spiegelend oppervlak is niet geschikt als muisondergrond.

5 Tekniske data

Betegnelse	Værdi
Forsyningsspænding mus	0,9 ... 1,65 V SELV
Forsyningsspænding modtager	5,0 V ±5 % SELV
Strømforbrug mus	Maks. 7 mA
Strømforbrug modtager	Maks. 40 mA
Batterier mus	1-2 alkali-mangan-batterier, type LR6 (AA)
Opbevaringstemperatur	–40 °C ... +55 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +40 °C

6 Kontakt

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach, Germany
Internet: www.cherry.de
E-mail: info@cherry.de

Angiv følgende informationer om apparatet ved forespørgsler:

- Produktets artikel- og serienr.
- Dit systems betegnelse og producent
- Styresystem og evt. installeret version af en servicepakke

7 Generel brugerhenvisning

CHERRY, et mærke tilhørende ZF Friedrichshafen AG, optimerer hele tiden sine produkter i forbindelse med udviklingen af nye teknologier. Vi tager derfor forbehold for tekniske ændringer. Undersøgelsen af pålideligheden samt definitionen af tekniske oplysninger foretages i henhold til intern kontrol for at opfylde internationalt anerkendte forskrifter og normer. Krav, der afviger herfra, kan opfyldes med gensidigt samarbejde. Ukorrekt håndtering, opbevaring og ydre påvirkninger kan medføre fejl og skader under anvendelser.

Vi yder ingen garanti for mangler, der skyldes, at brugeren har ændret produktet, og bærer intet ansvar i tilfælde af ændringer, der ikke er tilladt. Alle reparationer skal udføres af os eller en officielt berettiget person eller organisation.

Evt. krav om skadeserstatning over for ZF Friedrichshafen AG eller deres repræsentanter – uanset hvilket retsgrundlag (herunder stressbetingede legemsskader) – er udelukket, for så vidt der ikke foreligger forsæt fra vores side, grov uagtsomhed eller manglende overholdelse af tvingende produktansvarsbestemmelser eller ved død, person- eller sundhedsskade. Den foreliggende vejledning er kun gyldig for det medleverede produkt.

Yderligere informationer derom kan fås hos de pågældende distributører eller direkte hos os.

8 Garanti

Den lovmæssige garanti gælder. Kontakt din forhandler eller kontraktpartner. Nærmere informationer om garanti findes under **www.cherry.de**

9 CE-samsvarserklæring

CE ZF Friedrichshafen AG, forretningsområde Electronic Systems, Auerbach/Opf., Tyskland, erklærer med dette at dette periferapparatet med radiofunksjoner er i overensstemmelse med de grunnleggende kravene og øvrige gjeldende bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. CE-erklæringen om samsvar finner du på denne internettadressen:
http://www.cherry.de/compliance

Der klikker du på produktnavnet for å åpne CE-erklæringen om samsvar.

3.5 Opbevaring af modtager i mus

Modtageren er så lille, at den også kan blive siddende i USB-stikket under transport af en bærbar computer. For at udelukke beskadigelser kan du også tage modtageren ud og lægge den i musen for at beskytte den mod tilsmudsning, og så den ikke bliver væk.

3.6 Rengøring af musen

FORSIGTIG: Beskadigelse på grund aggresive rengøringsmidler eller væske i musen

- Anvend ikke opløsningsmidler som f.eks. benzin eller alkohol og ikke skuremidler eller skuresvampe til rengøringen.
- Sørg for at forhindre, at der trænger væske ind i musen.

1 Sluk musen.
2 Rengør musen med en let fugtig klud og lidt mildt rengøringsmiddel (f.eks.: opvaskemiddel).
3 Tør musen med en fnugfri, blød klud.

3.7 RSI-syndrom

"Repetitive Strain Injury" = "kvæstelse på grund af gentaget belastning". RSI opstår på grund af små bevægelser, der gentages hele tiden.

Typiske symptomer er problemer i fingrene eller i nakken. Yderligere informationer findes under:
www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm

- Indret din arbejdsplads ergonomisk.
- Placér tastaturet og musen, så dine overarme og håndled befinder sig ved siden af kroppen og er strakt ud.
- Hold flere små pauser, evt. med strækøvelser.
- Sørg for at ændre din kropsholdning tit.

3.8 Hjælp i tilfælde af problemer

1 Sluk musen, og tænd den igen.
2 Kontrollér, om batteriet er sat rigtigt i og har tilstrækkelig spænding.
3 Tilslut modtageren til et andet USB-stik på pc'en.

4 Bortskaffelse

4.1 Bortskaffelse af apparatet

Bortskaf det brugte apparat på et indsamlingssted for elektronisk affald eller hos din forhandler.

4.2 Bortskaffelse af batterierne

Apparatet indeholder alkali-mangan-batterier.

Bortskaf dem ikke med husholdningsaffaldet. Batterier indeholder muligvis skadelige stoffer, der kan skade miljø og sundhed. Aflevér batterierne og apparatet i handlen eller hos kommunernes genbrugscentre. Tilbagelevering er retligt foreskrevet og gratis.

Alle batterier og genopladelige batterier genanvendes. På den måde kan værdifulde råstoffer som f.eks. jern, zink eller nikkel genvindes. Genbrug af batterier er det nemmeste bidrag til miljøbeskyttelse.

Mange tak for dit bidrag.

Tillykke ...

CHERRY har siden 1967 udviklet og produceret innovative indtastningssystemer til computere. Forskellen i kvalitet, pålidelighed og design kan du nu opleve med din nye yndling.

Hold altid fast ved originalt CHERRY.

Besøg **www.cherry.de** for at få informationer om andre produkter, downloads og meget mere

Din CHERRY-mus udmærker sig især ved følgende egenskaber:

- Ekstremt lavt strømforbrug
- Nano-USB-modtager med indtil 10 m rækkevidde
- Infrarød sensor med omskiftelig opløsning til præcist arbejde med DPI-kontakten på musens overside (1000/1500/2000 dpi)
- Musens taster kan programmeres frit med softwaren **KeyM@n** (gratis download under: **www.cherry.de/deutsch/service/download.php**)

1 Indstilling af musens følsomhed (DPI-tal)

Til præcist arbejde kan du indstille opløsningen for musens sensor mellem 1000, 1500 og 2000 dpi.

- Tryk kort på tasterne **+** og **–** på musens overside.

  Lysdioden blinker afhængigt af indstillingen:

  Rød = 1000 dpi (fabriksindstilling)
  Grøn = 1500 dpi
  Orange = 2000 dpi

2 Frakobling af mus

Musen skifter til energisparemodus, når den ikke bevæges i 0,2 sekunder. Den registrerer derefter enhver bevægelse og skal ikke tilkobles igen.

Fordi den også forbruger energi i energisparemodussen, bør du frakoble den manuelt, hvis den ikke anvendes i længere tid, og under transport.

3 Tips

3.1 Vægtændring

Musen kan anvendes med en eller to batterier. Det giver dig fordelen at kunne fortsætte med at arbejde, når der kun findes et batteri, eller at ændre musens vægt.

3.2 Batteristatus

Ved lav batteristatus blinker lysdioden for at huske dig på at udskifte batterierne.

3.3 Batterilevetid

Når det medfølgende batterier med hver 2200 mAh anvendes, når de en levetid på 733 timer (ved 6 mA). Ved en antaget konstant bevægelse af musen en time om dagen og 230 arbejdsdage om året skal du først udskifte batterierne efter ca. 3 år.

3.4 Museunderlag

En lys, struktureret flade som museunderlag sparer energi, forøger musens effektivitet og sikrer en optimal bevægelsesregistrering.

En reflekterende flade er ikke egnet som museunderlag.

5 Tekniske spesifikasjoner

Betegnelse	Verdi
Forsyningsspenning mus	0,9 ... 1,65 V SELV
Forsyningsspenning mottaker	5,0 V ±5 % SELV
Strømforbruk mus	Maks. 7 mA
Strømforbruk mottaker	Maks. 40 mA
Batteri Mus	1-2 alkali-mangan-batterier, type LR6 (AA)
Lagringstemperatur	–40 °C ... +55 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +40 °C

6 Kontakt

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Germany

Internett: www.cherry.de

E-post: info@cherry.de

Ved henvendelser må følgende informasjon om apparatet oppgis:

- Produktets artikkel- og serienummer
- Betegnelse og produsent av systemet
- Operativsystem og evt. installert versjon til en servicepakke

7 Generell brukeranvisning

CHERRY, et merke som tilhører ZF Friedrichshafen AG, forbedrer hele tiden sine produkter som ledd i utviklingen av ny teknologi. Vi tar derfor forbehold om tekniske endringer. Måling av driftssikkerhet samt definisjon av tekniske spesifikasjoner gjøres iht. intern kontroll for å oppfylle internasjonale anerkjente forskrifter hhv. normer. Krav som avviker fra dette kan oppfylles gjennom gjensidig samarbeid. Ikke forskriftsmessig behandling, lagring og ytre påvirkninger kan føre til feil og skader ved bruk.

Vi påtar oss intet ansvar for feil som skyldes at brukeren har foretatt endringer på produktet, og er ikke ansvarlige hvis det er blitt foretatt uberettigede endringer. Alle reparasjoner må utføres av oss eller en offisiell autorisert person eller organisasjon.

Eventuelle skadeerstatningskrav mot ZF Friedrichshafen AG eller deres representant – uansett rettslig grunn (inklusive stressbetingede personskader) – er utelukket så lenge det ikke kan føres tilbake til grovt forsett, uaktsomhet eller overtredelse av pålagte produktansvarsbestemmelser og fører til skade skader på liv, kropp eller helse. Denne veiledningen gjelder kun for det leverte produktet.

Du får mer informasjon om dette hos respektive distributører eller direkte fra oss.

8 Garanti

Lovmessig garanti gjelder. Henvend deg til din forhandler eller kontraktspartner. Du finner mer informasjon om garanti under **www.cherry.de**

3.5 Legge bort mottakeren i musen

Mottakeren er så liten at den kan bli sittende i USB-kontakten på din bærbare datamaskin under transport. For å være helt sikker på å unngå skader, er det bare å trekke ut mottakeren og plassere den i musen for å beskytte den mot støv og for å unngå at du mister den.

3.6 Rengjøring av musen

FORSIKTIG: Kan skades av sterke rengjøringsmidler eller hvis væske kommer inn i musen

- Ikke bruk løsemidler som bensin eller alkohol til rengjøring, bruk heller ikke skuremiddel eller skuresvamper.
- Sørg for at det ikke kommer væske inn i musen.

1 Koble ut musen.
2 Rengjør musen med en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel (f. eks.: Oppvaskmiddel).
3 Tørk musen med en myk klut som ikke loer.

3.7 RSI-syndrom

"Repetitive Strain Injury" = "Skade på grunn av gjentatte belastninger". RSI oppstår på grunn av små, stadig gjentatte bevegelser.

Typiske symptomer er smerter i fingrene eller i nakken. Du finner mer informasjon på: **www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm**

- Innrett arbeidsplassen din ergonomisk.
- Plasser tastaturet og muse slik at overarmene og håndleddene befinner seg på siden av kroppen og utstrekt.
- Ta flere små pauser, evt. med uttøyninger.
- Endre kroppsholdning ofte.

3.8 Hjelp ved problemer

1 Slå musen av og på igjen.
2 Kontroller at batteriet er satt inn riktig og gir tilstrekkelig spenning.
3 Koble mottakeren til en annen USB-tilkobling på PC-en.

4 Avhending

4.1 Avhending av enheten

Avhend den gamle enheten ved en oppsamlingsstasjon for elektronisk avfall eller hos din forhandler.

4.2 Avhenging av batteriene

Enheten inneholder alkali-mangan-batterier.

Må ikke kastes i husholdningsavfallet. Batterier kan inneholde skadelige stoffer som kan skade helse og miljø. Lever batteriene sammen med apparatet til forhandleren eller på de kommunale resirkuleringsplassene. Innlevering er lovpålagt og gratis.

Alle batterier og oppladbare batterier blir gjenvunnet. På denne måten blir verdifulle råstoffer som jern, sink eller nikkel gjenvunnet. Resirkulering av batterier er det enkleste bidraget for å bevare miljøet.

Tusen takk for at du deltar.

Gratulerer ...

CHERRY har siden 1967 utviklet og produsert nyskapende innleggingssystemer for datamaskiner. Med din nye yndlingsting kan du nå oppleve forskjellen i kvalitet, driftssikkerhet og design.

Velg alltid original CHERRY.

For informasjon om flere produkter, nedlastinger og mye mer, se **www.cherry.de**

Din CHERRY-mus utmerker seg spesielt på grunn av følgende egenskaper:

- Ekstremt lavt strømforbruk
- Nano-USB-mottaker med opp til 10 m rekkevidde
- Infrarød sensor med valgbar oppløsning for nøyaktig arbeid. Oppløsningen velges med DPI-bryteren på oversiden av musen (1000/1500/2000 dpi)
- Du kan fritt programmere tastene på musen med programmet **KeyM@n** (kan lastes ned gratis fra: **www.cherry.de/deutsch/service/download.php**)

1 Endre følsomheten til musen (DPI-tall)

For nøyaktig arbeid kan du endre oppløsningen til musens føler mellom 1000, 1500 og 2000 dpi.

- Trykk kort på **+** og **–** -tasten på oversiden av musen.

  Lysdioden blinker avhengig av valgt innstilling:

  Rød = 1000 dpi (fabrikkinnstilling)
  Grønn = 1500 dpi
  Oransje = 2000 dpi

2 Koble ut musen

Musen kobler seg over til energisparemodus når det ikke brukes på 0,2 sekunder. Den registrerer selv enhver bevegelse og trenger ikke slås på igjen.

Fordi den bruker energi også i energisparemodus, bør den slås av manuelt når det ikke brukes over lengere tidsrom eller hvis den skal transporteres.

3 Tips

3.1 Vektendring

Musen kan drives med ett eller to batterier. Dette har den fordelen at man kan arbeidere videre med bare ett batteri, eller hvis man ønsker å endre vekten på musen.

3.2 Batteristatus

Ved lav batteristatus blinker lysdioden for å minne deg på at du må skifte batteri.

3.3 Batterilevetid

De medleverte batteriene med 2200 mAh kapasitet har en levetid på 733 timer (ved 6 mA). Med en kontinuerlig bevegelse av musen på én time per dag og 230 arbeidsdager per år, trenger batteriene skiftes først etter ca. 3 år.

3.4 Musmatte

En lys, strukturert flate som musmatte sparer energi, øker effektiviteten til musen og garanterer optimal registrering av bevegelsene.

En speilblank flate er ikke egnet som musmatte.

5 Tekniska data

Beteckning	Värde
Matningsspänning mus	0,9 ... 1,65 V SELV
Matningsspänning mottagare	5,0 V ±5 % SELV
Strömbehov mus	Max. 7 mA
Strömbehov mottagare	Max. 40 mA
Batterier mus	1-2 alkali-mangan-batterier, typ LR6 (AA)
Lagringstemperatur	–40 °C ... +55 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +40 °C

6 Kontakt

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystrasse
91275 Auerbach
Germany

Internet: www.cherry.de

E-post: info@cherry.de

Uppge följande information om apparaterna vid frågor:

- Artikel- och serienummer på produkten
- Beteckning och tillverkare av ditt system
- Operativsystem och installerad version av servicepaket

7 Allmän användarinformation

CHERRY, ett märke från ZF Friedrichshafen AG, optimerar sina produkter i takt med utvecklingen av nya teknologier. Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar. Fasställande av tillförlitlighet samt definition av tekniska uppgifter sker enligt interna tester för att uppfylla internationellt godkända föreskrifter och normer. Krav som avviker från dessa normer kan uppfyllas med ömsesidigt samarbete. Felaktig användning, lagring och yttre påverkan kan leda till fel och skador.

Garantin gäller inte för skador som uppkommer på grund av icke godkända förändringar på produkten. Alla reparationer måste utföras av oss eller en officiellt godkänd person eller organisation.

Vi, ZF Friedrichshafen AG eller dess representanter, friskriver oss härmed uttrycklig en från eventuella skadeståndskrav – oberoende av rättslig grund (inklusive skador som beror på stress) –, såvida vi inte kan påvisas grov oaktsamhet eller ignorering av produktansvarsbestämmelser eller vid skador på liv, kropp och hälsa. Bruksanvisningen gäller endast för den medföljande produkten.

Mer information finns att hämta hos din återförsäljare eller direkt från oss.

8 Garanti

Den lagstadgade garantin gäller. Kontakta din återförsäljare eller kontrahent. Mer information om garantin hittar du på **www.cherry.de**

9 CE-försäkran om överensstämmelse

CE Härmed garanterar ZF Friedrichshafen AG, avdelningen Electronic Systems, Auerbach/Opf., Tyskland, att denna externa apparat med radiofunktion överensstämmer med de grundläggande kraven och övriga tilllämpliga bestämmelser i riktlinjen 1999/5/EG. CE-försäkran om överensstämmelse hittar du på följande internetadress:
http://www.cherry.de/compliance

Klicka på produktnamnet för att öppna CE-försäkran om överensstämmelse.

3.5 Lägga in mottagaren i musen

Mottagaren är så pass liten att den kan stanna kvar i USB-porten när den bärbara datorn transporteras. För att undvika risken för skador kan du även ta ut mottagaren och lägga in den i musen där den ligger säkert och skyddas mot smuts.

3.6 Rengöra musen

AKTA: Skador på musen på grund av aggressiva rengöringsmedel eller vätskor

- Använd inga lösningsmedel, som t.ex. bensin eller alkohol, eller skurmedel och disksvampar för att rengöra apparaterna.
- Se till att inga vätskor tränger in i musen.

1 Stäng av musen.
2 Rengör musen med en lätt fuktad trasa och ett milt rengöringsmedel (t.ex.: diskmedel).
3 Torka av musen med en luddfri, mjuk trasa.

3.7 RSI-syndrom

"Repetitive Strain Injury" = "belastningsskador p.g.a. repetitiva arbeten". RSI uppstår p.g.a. upprepade rörelser.

Typiska symptom är besvär med fingrar och nacken. Mer information hittar du på: **www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm**

- Anpassa din arbetsplats så att den är ergonomisk.
- Placera tangentbordet och musen så att dina överarmar och handleder befinner sig på sidan av kroppen och är utsträckta
- Ta flera små pauser och gör utsträckningsövningar.
- Ändra din kroppsposition ofta.

3.8 Hjälp vid problem

1 Stäng av musen och slå på den igen.
2 Kontrollera att batteriet är korrekt insatt och har tillräcklig spänning.
3 Anslut mottagaren till en annan USB-port på din PC.

4 Avfallshantering

4.1 Avfallshantera apparaten

Avfallshantera apparaten på en återvinningsstation för elektriska apparater eller hos din återförsäljare.

4.2 Avfallshantering av batterier

Apparaten innehåller alkali-mangan-batterier.

Kasta inte batterierna i hushållssoporna. Batterier innehåller eventuellt skadliga ämnen som skadar miljön och hälsan. Återvinn batterierna och apparaterna hos din återförsäljare eller på en återvinningsstation. De är skyldiga att avfallshantera utan avgift.

Alla batterier och uppladdningsbara batterier återvinns. Värdefulla ämnen som t.ex. järn, zink eller nickel kan återvinnas. Att återvinna batterier är ett enkelt bidrag för att skydda miljön.

Tack för att du återvinner.

Gratulerar ...

CHERRY utvecklar och producerar innovativa system för datorer sedan 1967. Upplev skillnaden på kvalitet, tillförlitlighet och design med din nya produkt.

Använd alltid original CHERRY.

För information om andra produkter, nedladdningar och mycket mer, besök **www.cherry.de**

Din CHERRY-mus har följande egenskaper:

- Mycket låg strömförbrukning
- Nano-USB-mottagare med upp till 10 m räckvidd
- Infraröd sensor med inställbar upplösning för exakt styrning, DPI-reglage på musens ovansida (1000/1500/ 2000 dpi)
- Musens knappar kan programmeras med mjukvaran **KeyM@n** (gratis nedladdning på: **www.cherry.de/deutsch/service/download.php**)

1 Ändra känslighet på musen (DPI-tal)

För att kunna arbeta exakt kan du ställa in upplösningen på musens sensor, mellan 1000, 1500 och 2000 dpi.

- Tryck kort på **+** och **–** -knappen på musens ovansida.

  Beroende på inställningen blinkar lysdioden:

  Rött = 1000 dpi (fabriksinställning)
  Grönt = 1500 dpi
  Orange = 2000 dpi

2 Stänga av musen

Musen övergår till energisparläge om den inte rörs under 0,2 sekunder. Den registrerar varje rörelse och måste inte slås på varje gång.

Eftersom musen förbrukar energi även i energisparläget bör man stänga av den manuellt om den ska transporteras eller inte användas under en längre tid.

3 Tips

3.1 Ändra vikten

Musen kan användas med ett eller två batterier. Det gör det möjligt att ändra musen vikt och samtidigt fortsätta arbetet med endast ett batteri.

3.2 Batteristatus

När batteriet börjar bli urladdat blinkar lysdioden som påminnelse om att batteriet måste bytas.

3.3 Batteriernas livslängd

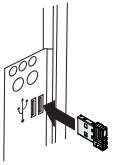
De medlevererade 2200 mAh batterierna har en livslängd på 733 timmar (vid 6mA). Om musen alltså används aktivt (rörs) en timme om dagen under 230 arbetsdagar om året, måste batterierna bytas först efter ca 3 år.

3.4 Musunderlag

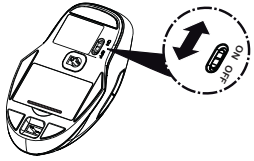
Ett ljust och strukturerat underlag sparar energi, ökar musens effektivitet och ger en optimal rörelseprecision.

En reflekterande yta är inte lämplig som musunderlag.

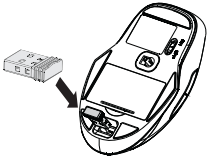
Ansluta mottagaren
Koble til mottakeren
Tilslutning af modtager
Ontvanger aansluiten
Vastaanottimen liittäminen
連上連接器
レシーバーの接続
수신기 연결



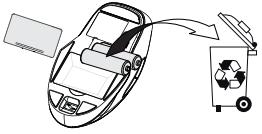
Slå på musen
Koble inn musen
Tilkobling af mus
Muis inschakelen
Hiiren kytkeminen päälle
打開滑鼠
マウスの電源を入れる
마우스 켜기



Lägga in mottagaren
Legge bort mottaker
Opbevaring af modtager
Ontvanger opbergen
Vastaanottimen säilytys
接上接收器
レシーバーを格納する
수신기 삽입



Byta batterier
Skifte batteri
Udskiftning af batterier
Batterijen vervangen
Paristojen vaihtaminen
更換電池
電池の交換
배터리 교체



Funktioner / Funksjoner / Funktioner / Functies / Toiminnot / 功能 / 機能 / 기능

Visning av batteristatus och DPI-inställning
Viser batteristatus og DPI-innstilling
Visning batteristatus og DPI-indstilling
Weergave van de batterijstatus en dpi-instelling
Pariston tila ja DPI-säätö
電池電力狀態顯示及 DPI 設定
電池の状態および DPI 設定の表示
배터리 상태 표시 및 DPI 설정

DPI-inställnig
DPI-velger
DPI-omstilling
Dpi-omschakeling
DPI-vaihtokytkentä
DPI 電源轉換
DPI 切替
DPI 전환

CHERRY MW 2300

Wireless Mouse

Bruksanvisning (SE) 4
Bruksanvisning (NO) 7
Betjeningsvejledning 10
Gebruiksaanwijzing 13
Käyttöohje 16
使用說明書 19
取扱説明書 23
사용설명서 26

CHERRY

6440592-00 DE, US, FR, ES, IT, NL, PT, SE, NO, DK, BE, FI, CH, JA, KO, Dez 2011
(JW-T0300 = Mod. JF-T03, RG10)